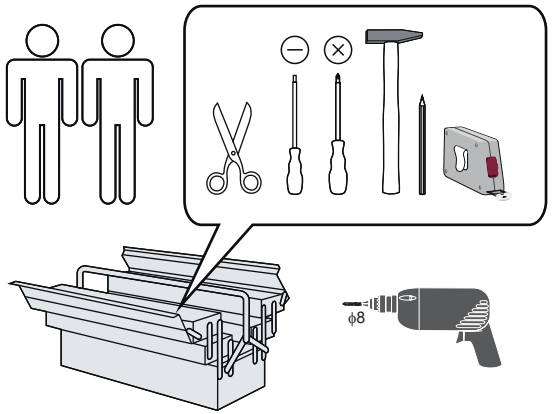
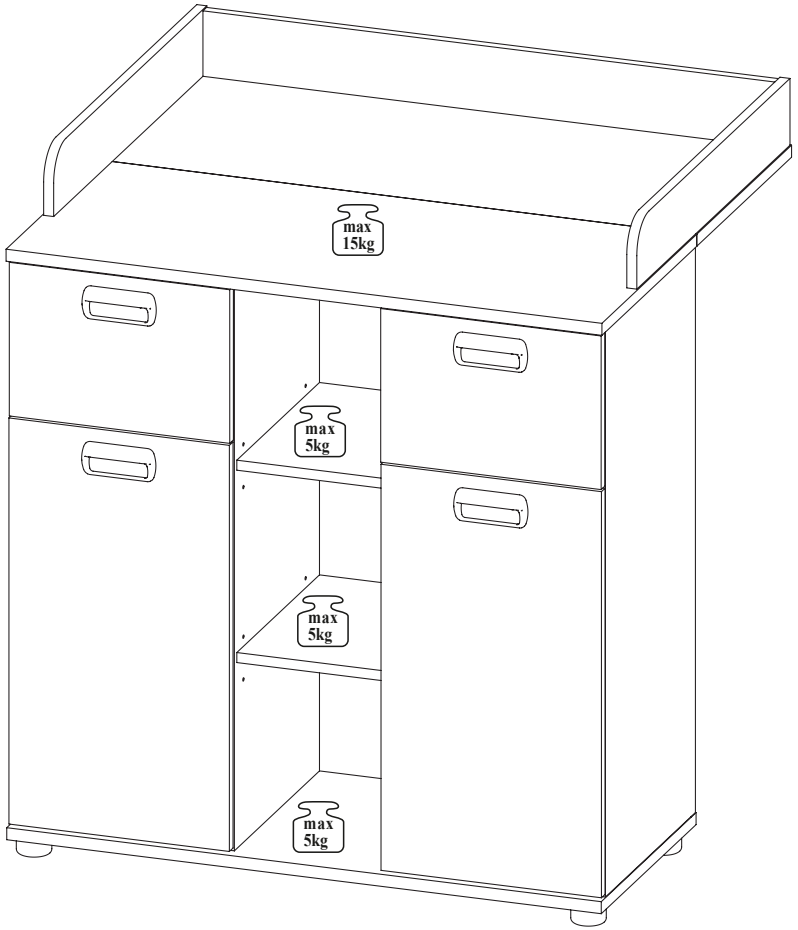
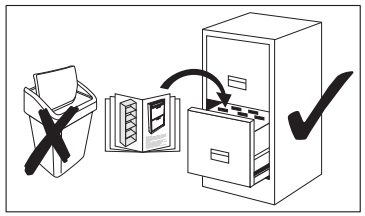
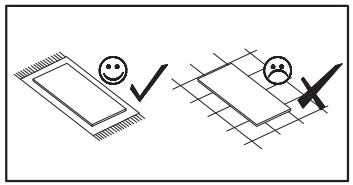
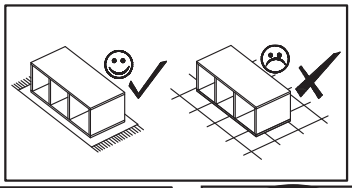


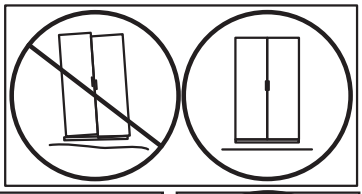


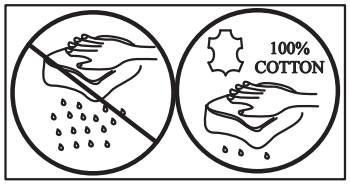


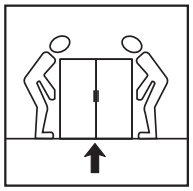
Wichtig - Für spätere Verwendung aufbewahren - sorgfältig lesen!

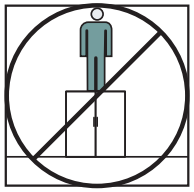


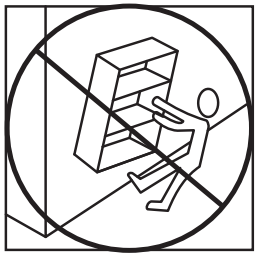


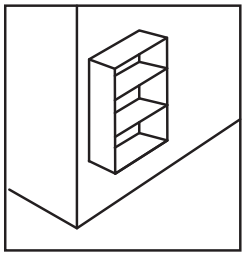


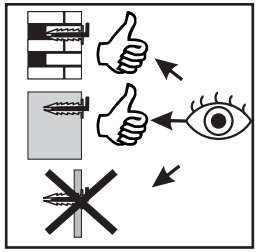


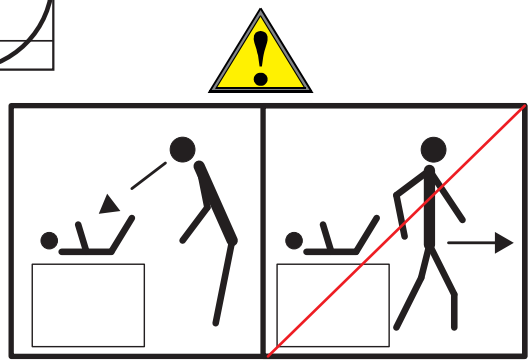












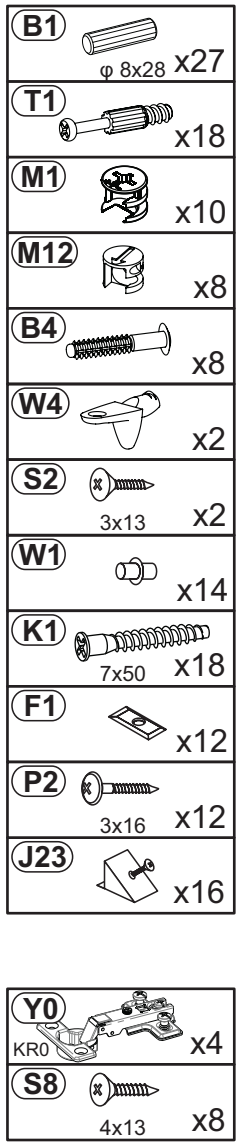
ACHTUNG!

Lassen Sie Ihr Kind während des Wickelns nicht unbeaufsichtigt auf der Wickelplatte liegen!
Stellen Sie die Wickelkommode nicht in unmittelbare Nähe von starken Wärmequellen. Beachten Sie die Gefahren die von starken Wärmequellen. wie z.B. elektrische Heizöfen, Gasöfen etc. ausgehen, die sich in unmittelbarer Nähe der Wickelkommode befinden.

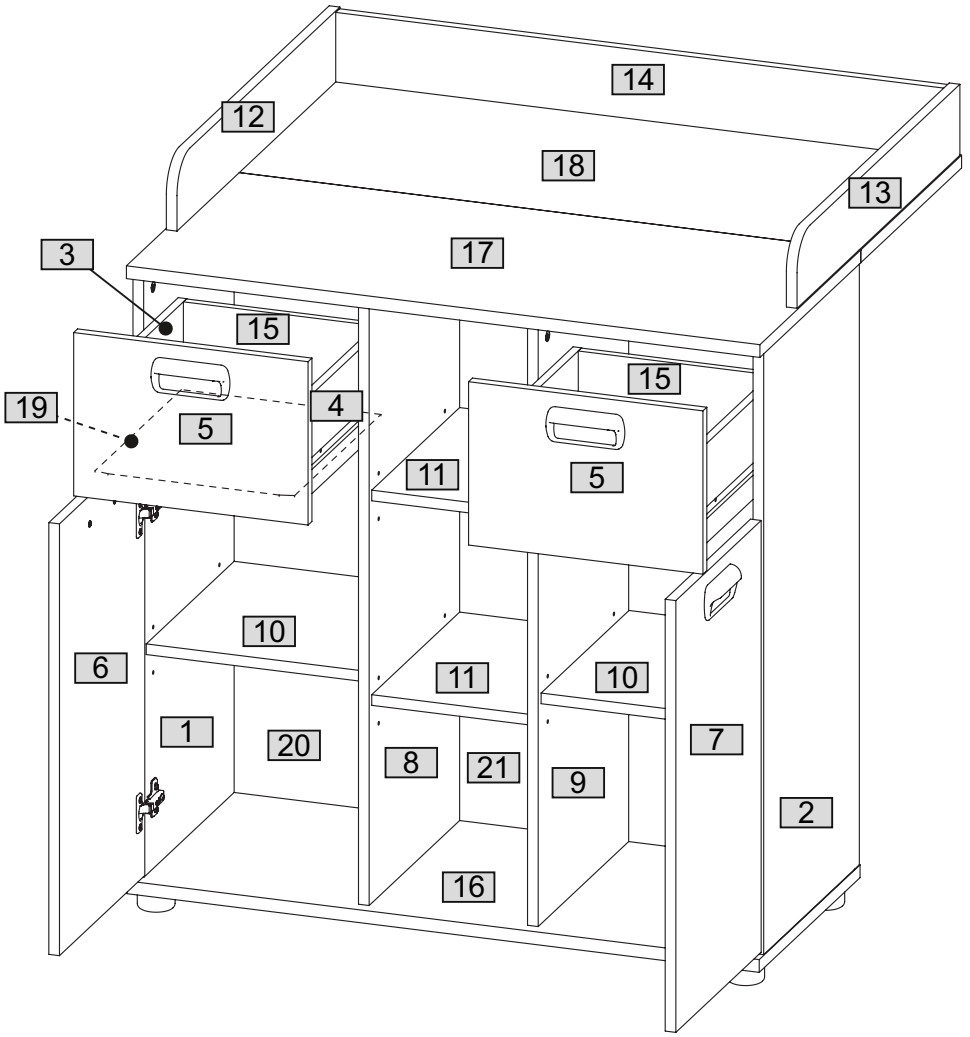
Warnung ! Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtig !

ACHTUNG !! Kommode nicht an der Wickplatte anheben.

Pflegehinweis: Zum Reinigen der Oberflächen ein leicht-feuchtes Tuch oder ein handelsübliches Möbelpflegemittel verwenden.



Nr				pcs
1	848	370	15	1
2	848	370	15	1
3	340	140	12	2
4	340	140	12	2
5	330	230	15	2
6	608	330	15	1
7	608	330	15	1
8	848	350	15	1
9	848	350	15	1
10	302	340	15	2
11	223	340	15	2
12	630	100	15	1
13	630	100	15	1
14	858	98	15	1
15	270	140	12	2
16	890	390	18	1
17	892	390	18	1
18	892	390	18	1
19	281	339	2	2
20	862	316	2	2
21	862	237	2	1



1

B1 ϕ 8x28 x8

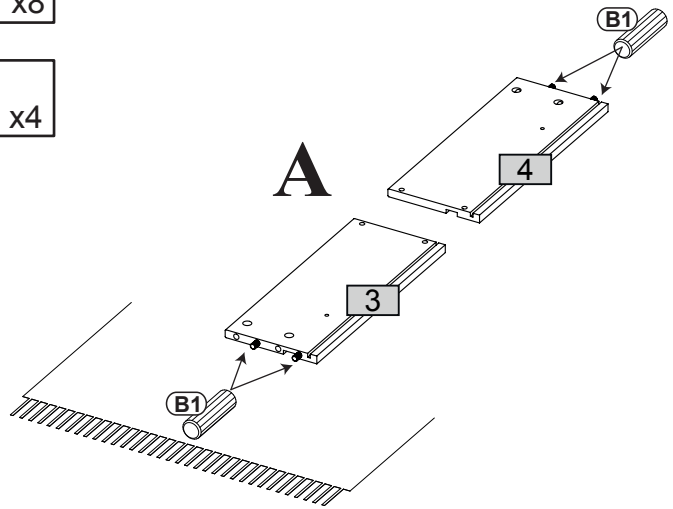
M12 x8

T1 x8

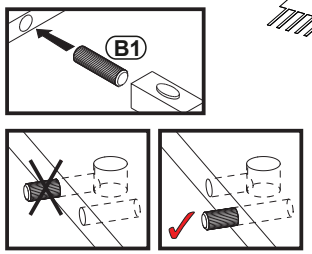
B4 x8

J23 x4

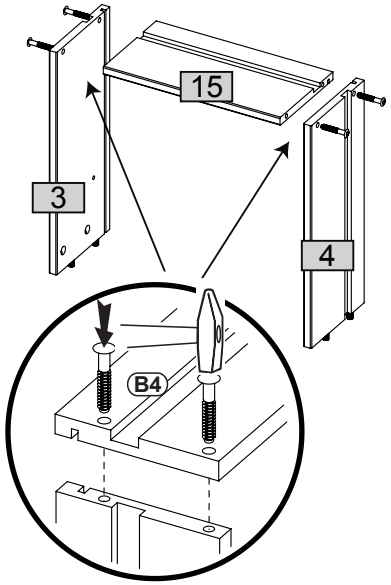
A



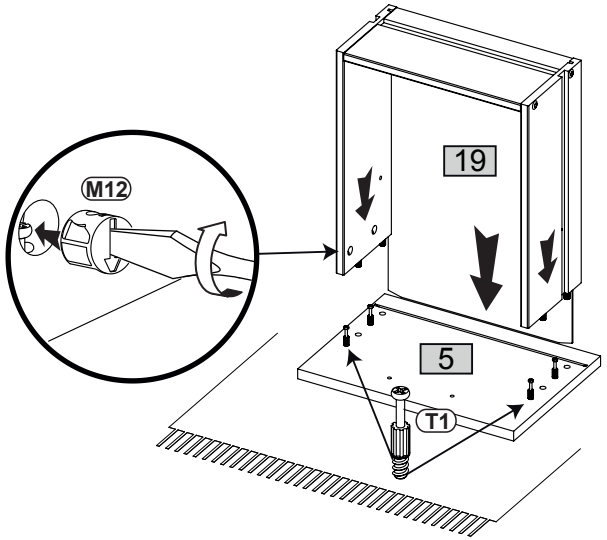
x2

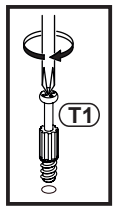


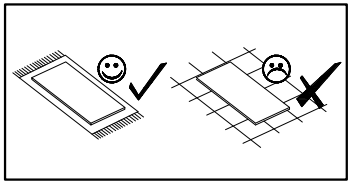
B



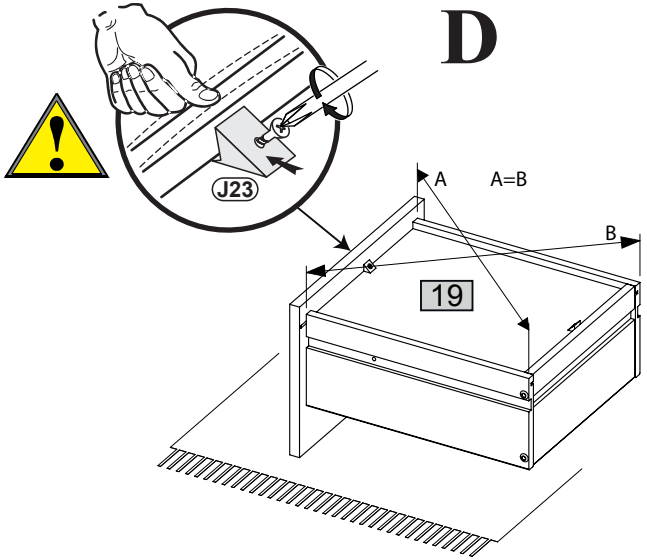
C





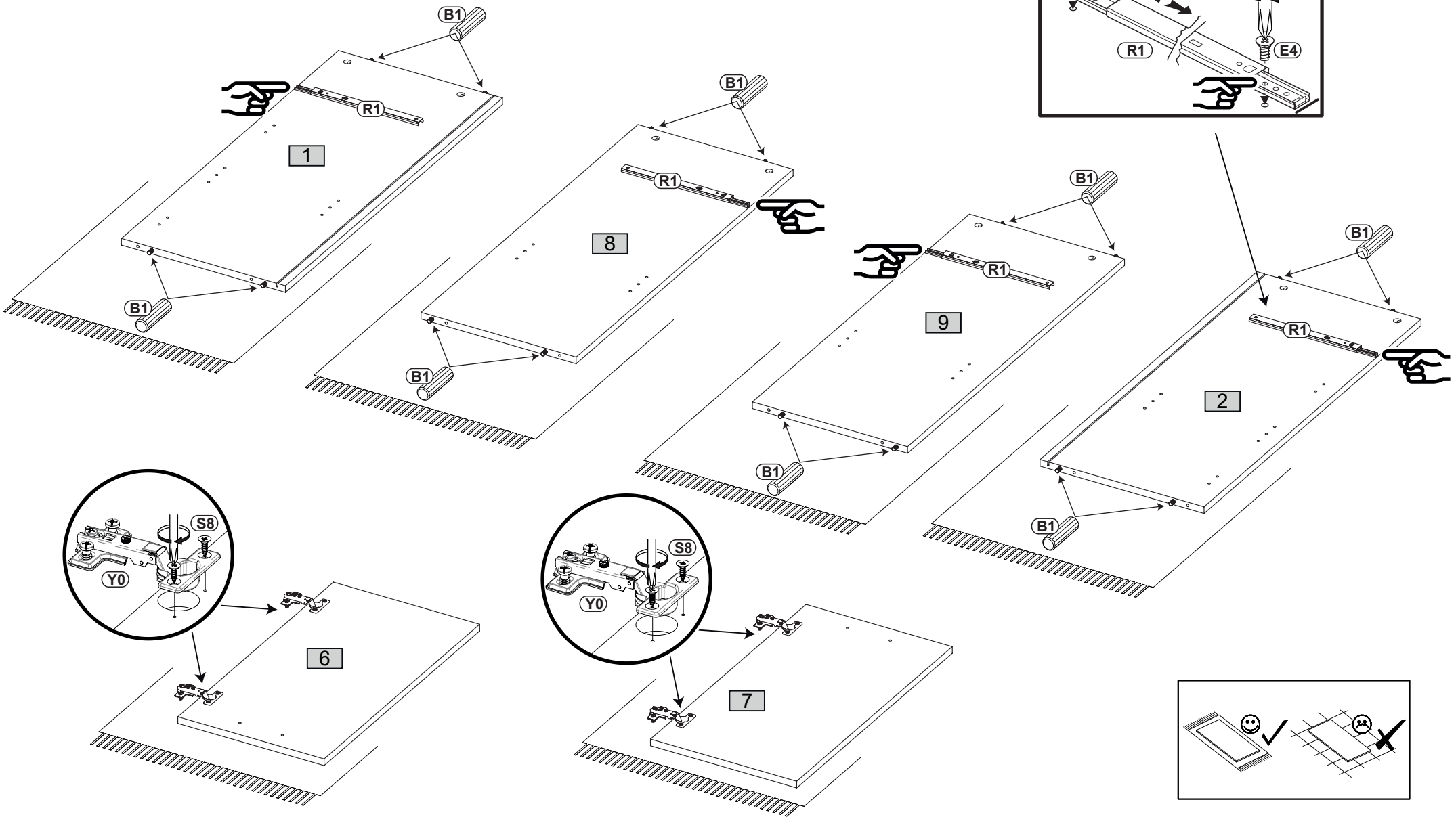


D



2

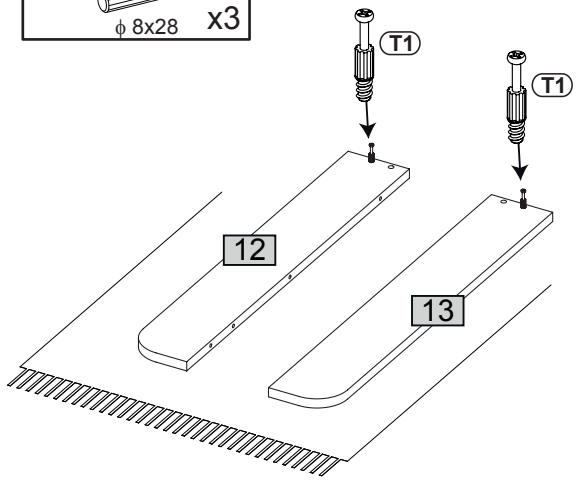
Y0	R1	E4	B1
KR0 x4	246 x4	6,0x8 x8	ϕ 8x28 x16
S8			
4x13 x8			

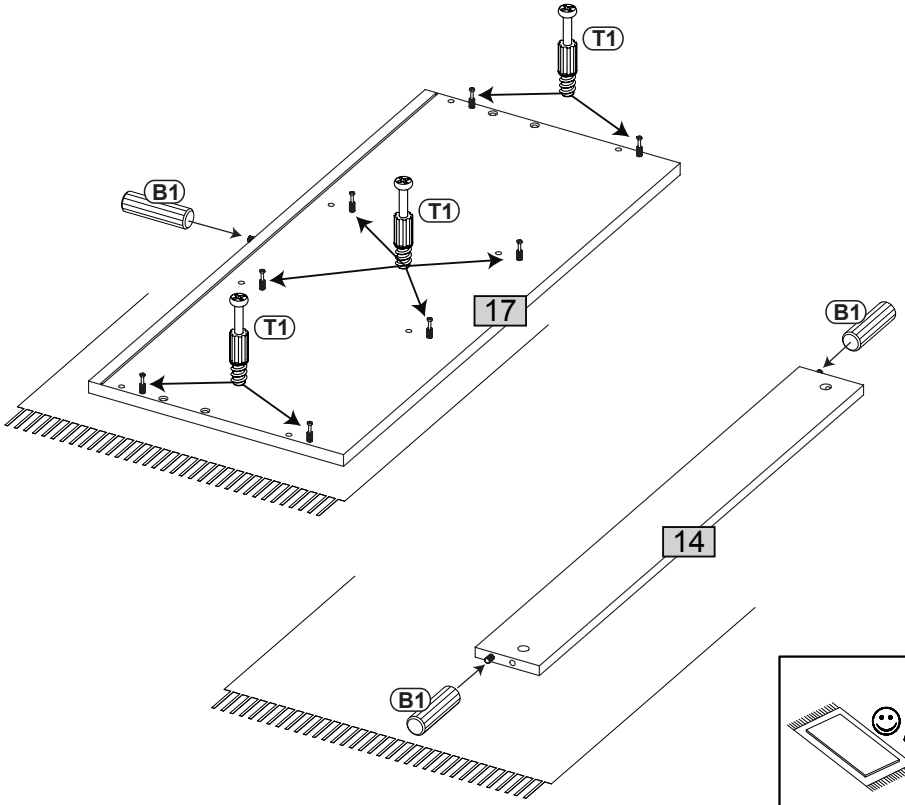


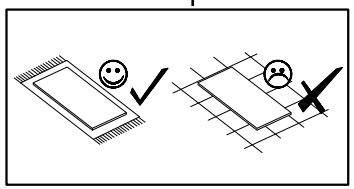
3

T1 x10

B1 ϕ 8x28 x3

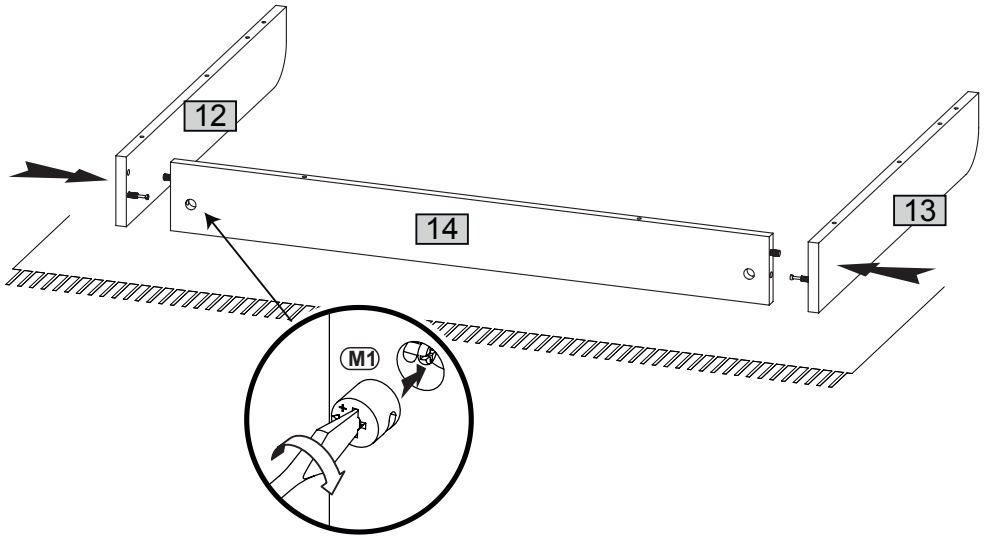






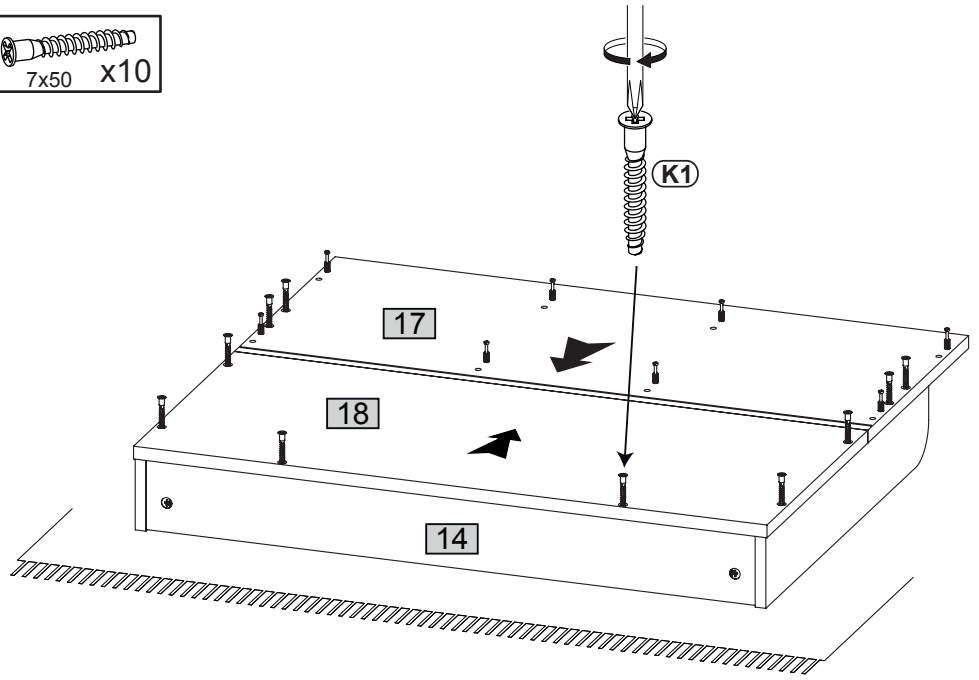
4

M1 x2



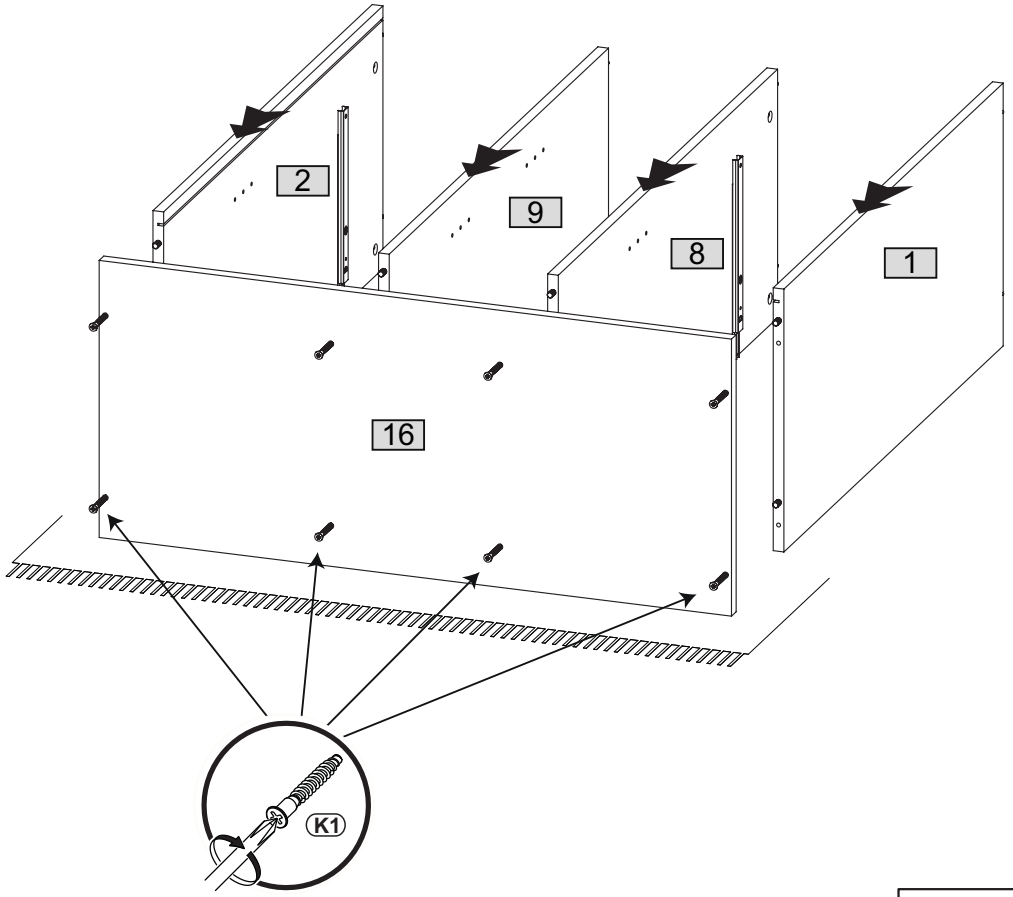
5

K1 7x50 x10



6

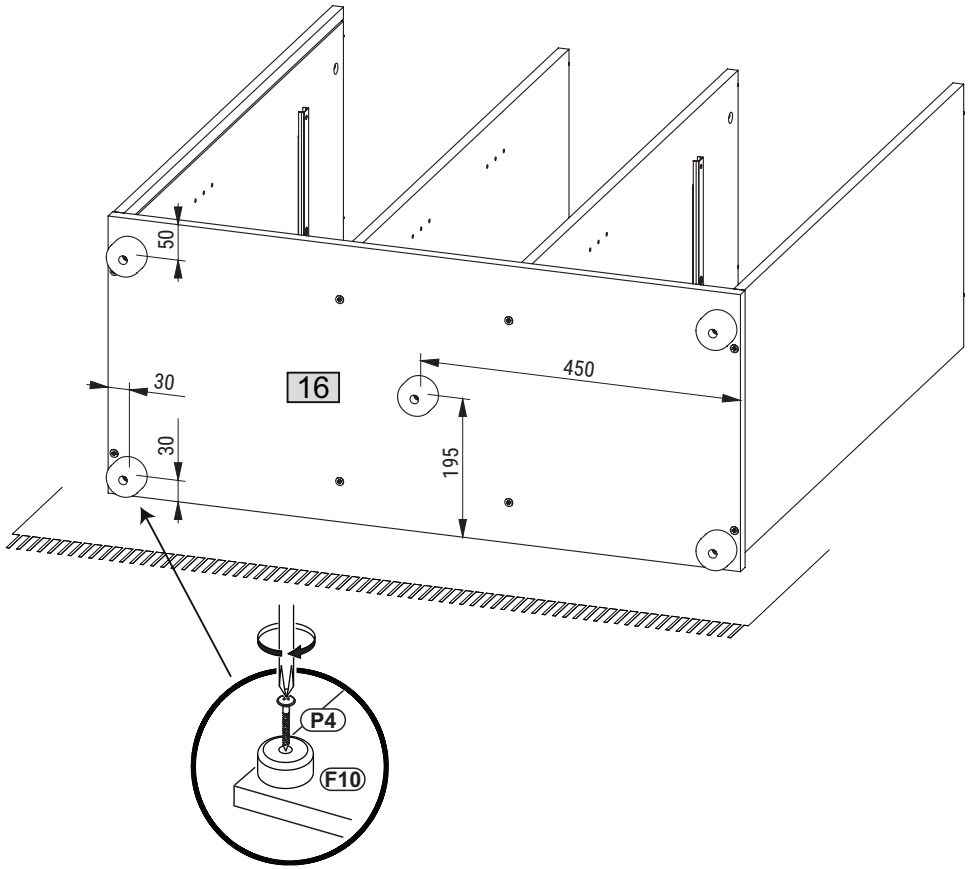
K1 7x50 x8

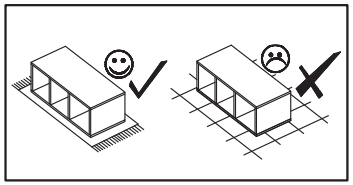


7

F10 x5

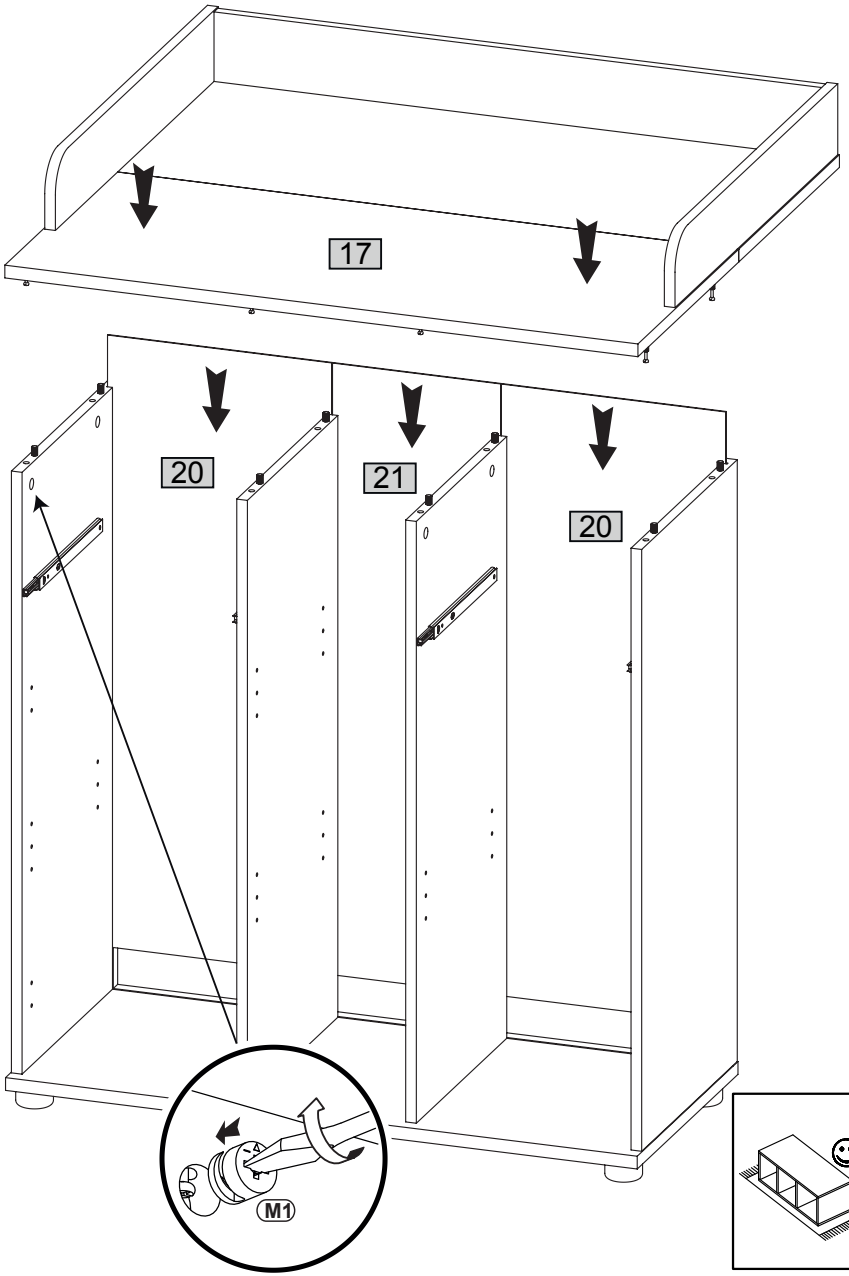
P4 4x25 x5

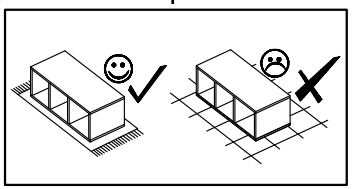




8

M1 x8



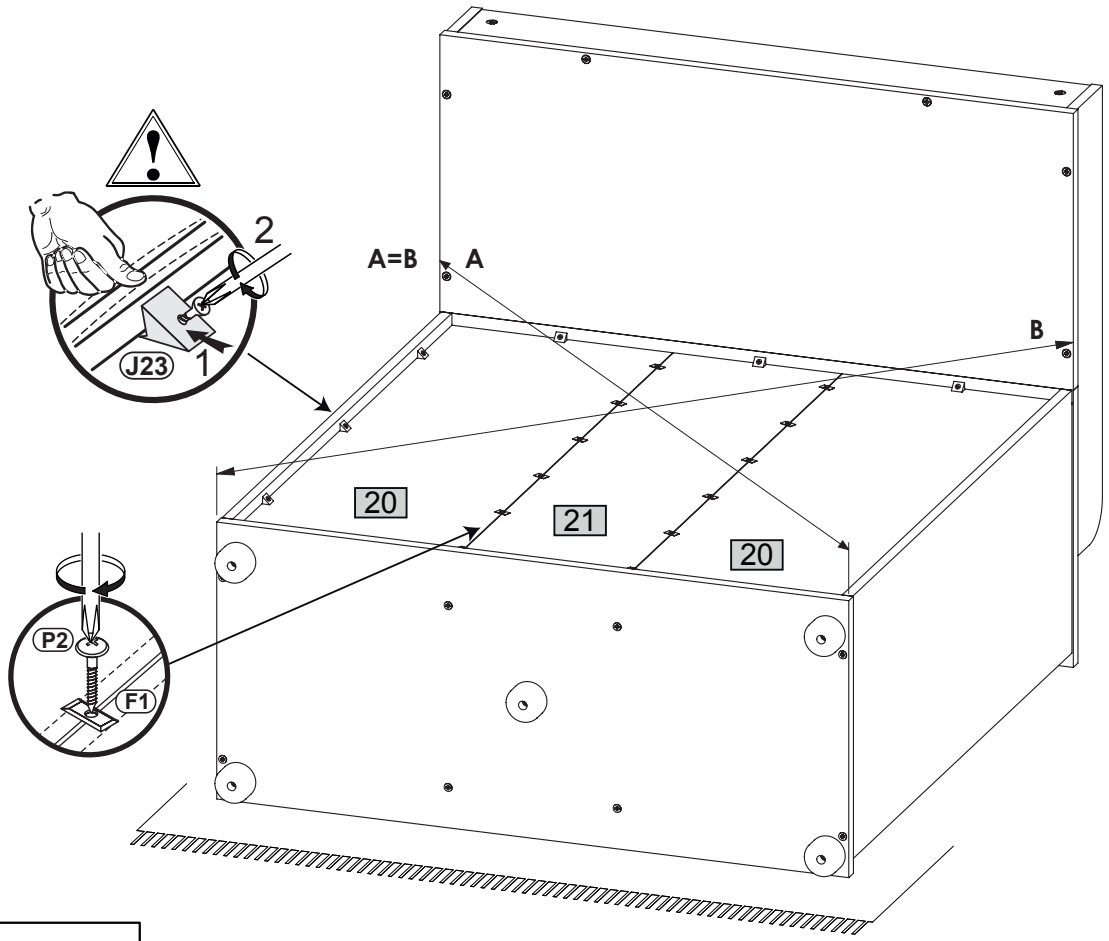


9

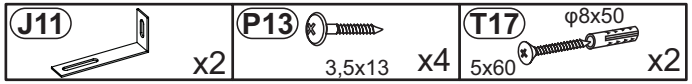
F1 x12

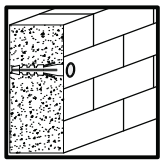
P2 3x16 x12

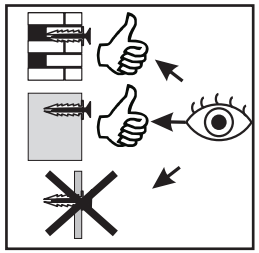
J23 x12

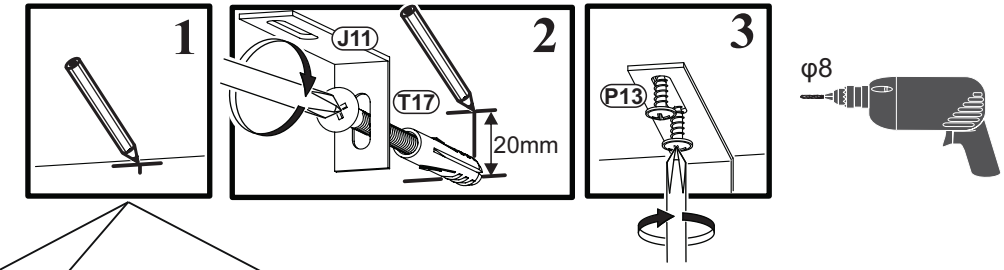


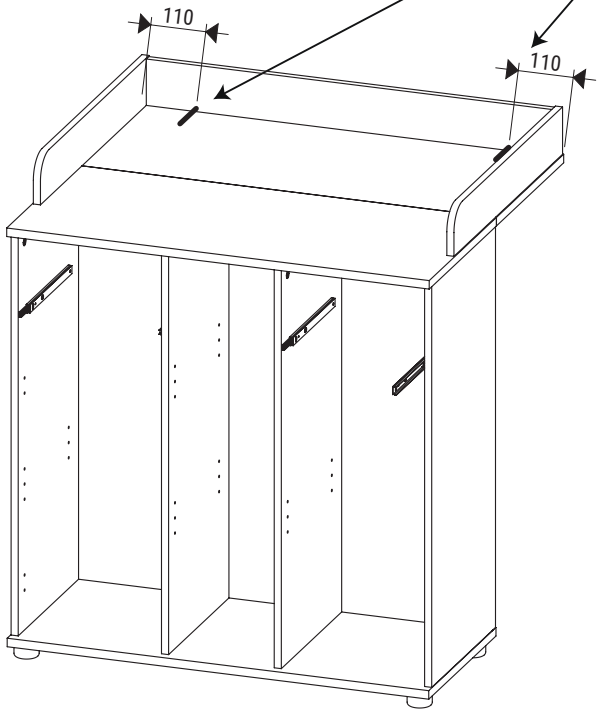
10



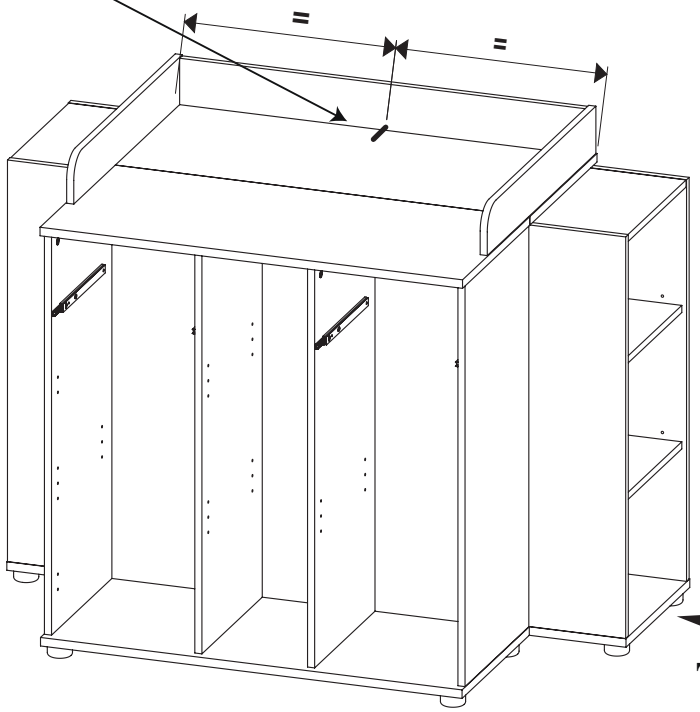








Type 35-330-..-2

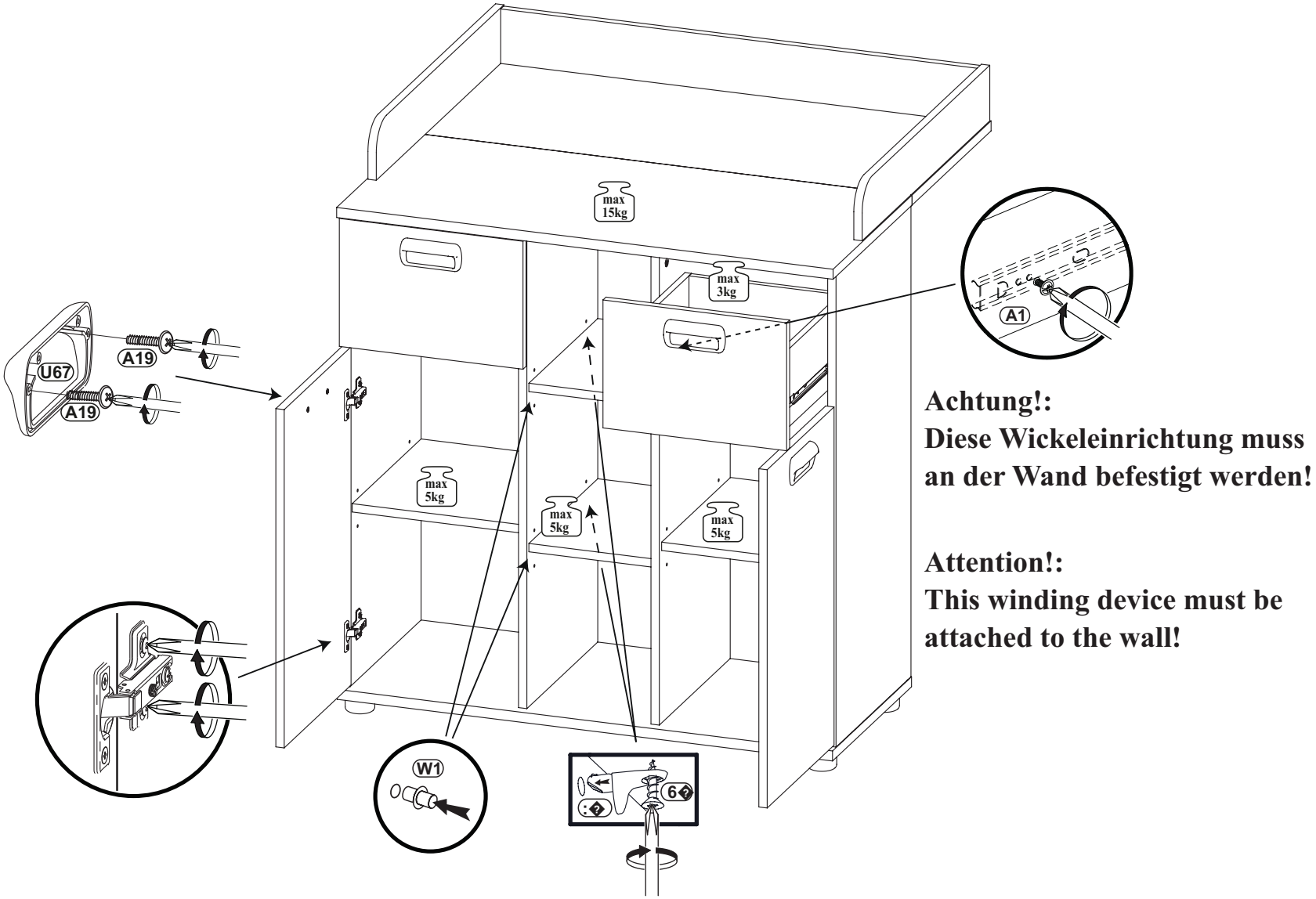


Type 35-330-..-2

OPTION

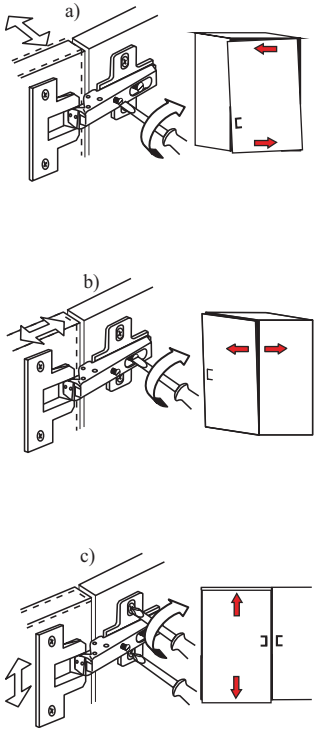
11

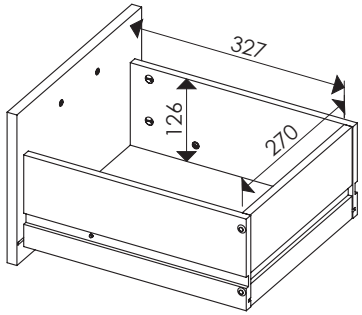
U67 x4	W4 x2	W1 x14	A1 M4x9 x4
A19 4x20 x8	S2 3x13 x2		

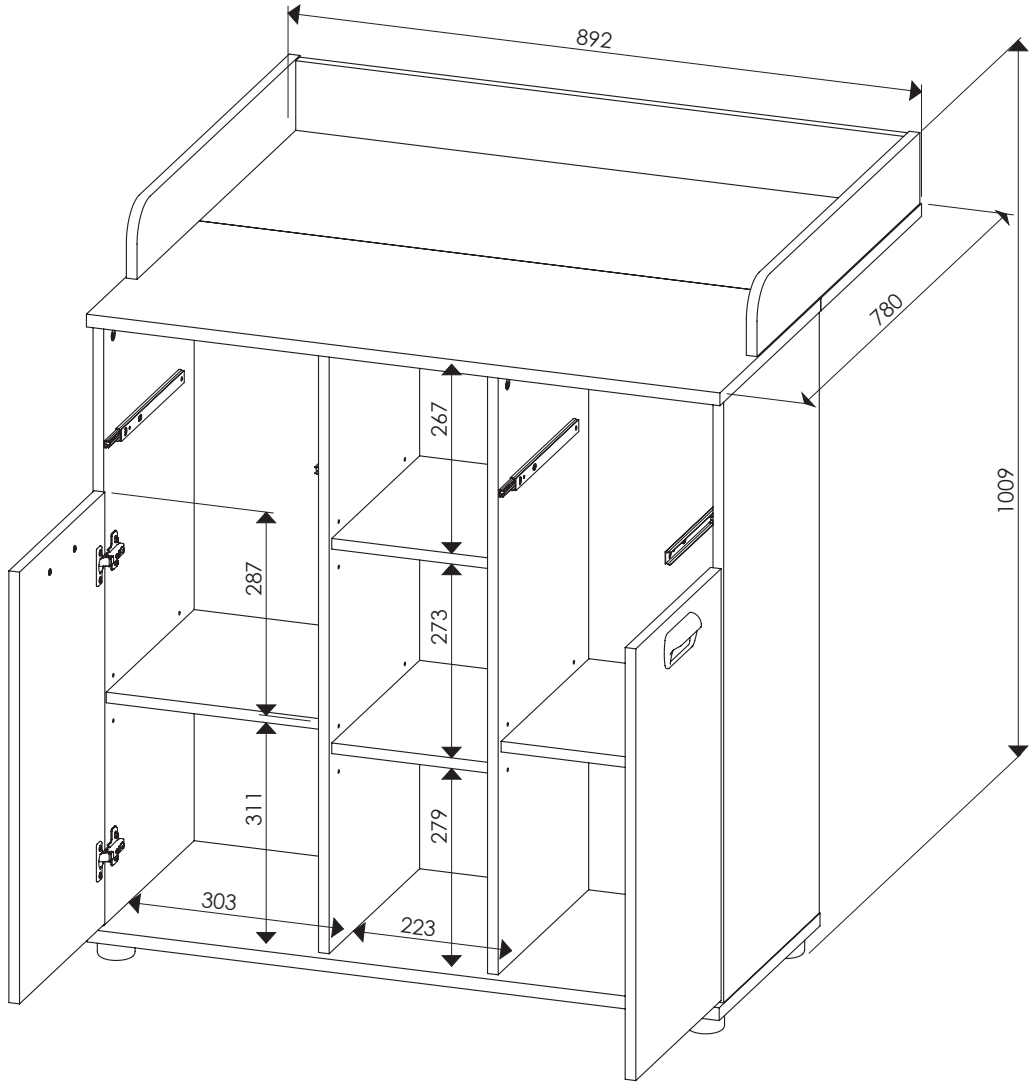


Achtung!:
Diese Wickeleinrichtung muss an der Wand befestigt werden!

Attention!:
This winding device must be attached to the wall!




327
126
270


892
780
1009
267
287
273
311
279
303
223

Hergestellt für
BEGABINO Kindertraume GmgH&Co. KG
Siemens str. 2
32676 Ludge
Tel: +49 5281 9747567
Fax: +49 5281 9747570

Warnhinweise: Warnhinweise DIN EN 12221-1-2013-12

DE „WICHTIG! FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN. SORGFÄLTIG LESEN“

"„UM DIE GEFAHR EINER ERSTICKUNG ZU VERMEIDEN, SIND KUNSTSTOFFHÜLLEN VOR DEM GEBRAUCH ZU ENTFERNEN. DIESE HÜLLEN SIND ZU VERNICHTEN ODER VON KINDERN FERNZUHALTEN“

"„WARNUNG : Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt“.

Warnhinweis: Stellen Sie die Wickelkommode nicht in unmittelbare Nähe von starken Wärmequellen. Beachten Sie das Risiko von offenem Feuer und anderen starken Wärmequellen in der unmittelbaren Umgebung der Wickeleinrichtung, wie elektrische Heizstrahler, gasbeheizte Öfen usw.;
ACHTUNG! Für die Sicherheit Ihres Kindes ist es sehr wichtig, dass alle Schraubverbindungen fest angezogen sind. Überprüfen Sie diese Verbindungen regelmäßig. Sollten sich Verbindungen gelockert haben, ziehen Sie diese wieder nach, damit sich Ihr Kind nicht verletzen, einklemmen oder hängenbleiben kann. Befestigungselemente und Verschleißteile sollten regelmäßig auf festen Sitz und Abnutzung untersucht werden.
Warnhinweis: Benutzen Sie die Wickeleinrichtung nicht mehr, wenn einzelne Teile gebrochen, zerrissen oder beschädigt sind oder fehlen. Verwenden Sie nur Teile oder Ersatzteile vom Hersteller.
ACHTUNG! Bitte nur handelsübliche Wickelunterlagen im Format ca. 850 x 700 mm und einer max. Dicke von 20 mm verwenden. Es ist darauf zu achten, dass die Unterlage stets vollflächig auf der Wickeleinrichtung aufliegt. Die Wickelunterlage sollte keine Schlaufen mit einem Umfang von größer als 360 mm haben. Schnüre, Seile und andere schmale Gewebe mit einer freien Länge von mehr als 220 mm sind zu vermeiden. Strangulationsgefahr!
Pflegehinweis: Zum Reinigen der Oberflächen nur ein leicht feuchtes Tuch verwenden!
Warnhinweise der beigefügten Wandbefestigung sind zu beachten
Achtung: diese Wickelkommode ist für Kinder ausgelegt:
Typ 1: 12 Monate, bis zu 11 kg, oder
Typ 2: 15 kg;"

GB "IMPORTANT! RETAIN FOR FUTURE REFERENCE. READ CAREFULLY."

""TO AVOID THE RISK OF SUFFOCATION, REMOVE PLASTIC SLEEVES BEFORE USE. THESE SLEEVES SHOULD BE DESTROYED OR KEPT AWAY FROM CHILDREN."

"WARNING : Do not leave your child unattended".

Warning : Do not place the changing table in the immediate vicinity of strong heat sources. Be aware of the risk of open fires and other strong heat sources in the immediate vicinity of the baby changing unit, such as electric heaters, gas-fired stoves, etc;
CAUTION! For the safety of your child, it is very important that all screw connections are tight. Check these connections regularly. If any connections have loosened, tighten them again to prevent your child from getting hurt, pinched or caught. Fasteners and wear parts should be inspected regularly for tightness and wear.
Warning: Do not use the winder if any parts are broken, torn, damaged or missing. Use only manufacturer's parts or replacement parts.
CAUTION: Please use only commercially available winding pads in the format approx. 850 x 700 mm and a max. thickness of 20 mm. It must be ensured that the carpet pad always lies fully on the winding device. The wrapping carpet pad should not have any loops with a circumference greater than 360 mm. Cords, ropes and other narrow fabrics with a free length of more than 220 mm should be avoided. Danger of strangulation!
Care instructions: Use only a slightly damp cloth to clean the surfaces!
Warnings of the enclosed wall mounting must be observed
Attention: this changing unit is designed for children:
Type 1: 12 months, up to 11 kg; or
Type 2: 15 kg;"

FR « IMPORTANT ! À CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE. À LIRE ATTENTIVEMENT »

"AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉTOUFFEMENT, LES ENVELOPPES EN PLASTIQUE DOIVENT ÊTRE RETIRÉES AVANT L'UTILISATION. CES ENVELOPPES DOIVENT ÊTRE DÉTRUITES OU TENUES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.”

« MISE EN GARDE : Ne laissez pas votre enfant sans surveillance ».

Avertissement : ne placez pas la table à langer à proximité immédiate d'une source de chaleur importante. Tenez compte du risque de feu ouvert et d'autres sources de chaleur importantes dans l'environnement immédiat de la table à langer, comme les radiateurs électriques, les fours chauffés au gaz, etc. ;
ATTENTION : Pour la sécurité de votre enfant, il est très important que tous les raccords à vis soient bien serrés. Vérifiez régulièrement ces raccords. Si des raccords se sont desserrés, resserrez-les afin que votre enfant ne puisse pas se blesser, se coincer ou rester accroché. Les éléments de fixation et les pièces d'usure doivent être contrôlés régulièrement pour s'assurer qu'ils sont bien fixés et qu'ils ne sont pas usés.
Avertissement : N'utilisez plus la table à langer si certaines pièces sont cassées, déchirées, endommagées ou manquantes. N'utilisez que des pièces ou des pièces de rechange du fabricant.
ATTENTION : Veuillez n'utiliser que des matelas à langer disponibles dans le commerce, d'un format d'environ 850 x 700 mm et d'une épaisseur max. de 20 mm. Il faut veiller à ce que le matelas repose toujours sur toute sa surface sur la table à langer. Le matelas à langer ne doit pas comporter de dragonne d'une circonférence supérieure à 360 mm. Les ficelles, cordes et autres tissus étroits d'une longueur libre supérieure à 220 mm sont à éviter. Risque de strangulation !
Conseil d'entretien : Pour nettoyer les surfaces, utiliser uniquement un chiffon légèrement humide !
Les avertissements de la fixation murale jointe doivent être respectés
Attention : cette table à langer est conçue pour les enfants :
Type 1 : 12 mois, jusqu'à 11 kg,
Type 2 : 15 kg ;""

PL „WAŻNE! ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO WGLĄDU. PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ”

"„ABY UNIKNĄĆ RYZYKA UDUSZENIA, PRZED UŻYCIEM NALEŻY USUNĄĆ PLASTIKOWE OSŁONY. OSŁONY TE NALEŻY ZNISZCZYĆ LUB PRZECHOWYWAĆ Z DALA OD DZIECI”

"„OSTRZEŻENIE: Nie wolno zostawiać dziecka bez nadzoru”.

Ostrzeżenie: Nie należy ustawiać przewijaka w bezpośrednim sąsiedztwie silnych źródeł ciepła. Należy mieć świadomość ryzyka związanego z otwartym ogniem i innymi źródłami intensywnego ciepła w bezpośrednim sąsiedztwie przewijaka, takimi jak promienniki elektryczne, piecyki gazowe itp;
UWAGA! Dla bezpieczeństwa dziecka bardzo ważne jest, aby wszystkie połączenia śrubowe były mocno dokręcone. Należy regularnie sprawdzać te połączenia. Jeśli jakieś połączenia ulegną poluzowaniu, należy je ponownie dokręcić, aby dziecko nie mogło się zranić, zakleszczyć lub zawiesić. Elementy mocujące i części zużywalne powinny być regularnie sprawdzane pod kątem pewnego zamocowania i zużycia.
Ostrzeżenie: Nie należy używać przewijaka, jeśli poszczególne części są złamane, rozdarte, uszkodzone lub ich brakuje. Stosować wyłącznie części lub części zamienne pochodzące od producenta.
UWAGA! Należy stosować wyłącznie dostępne w handlu podkładki do przewijania o rozmiarach ok. 850 x 700 mm i maksymalnej grubości 20 mm. Należy pamiętać, aby podkładka leżała zawsze całą swoją powierzchnią na przewijaku. Podkładka do przewijania nie powinna mieć pętli o obwodzie większym niż 360 mm. Należy unikać sznurków, linek i innych wąskich tkanin o swobodnej długości większej niż 220 mm. Ryzyko zadławienia!
Wskazówki dotyczące pielęgnacji: Do czyszczenia powierzchni należy używać wyłącznie lekko wilgotnej szmatki!
Należy przestrzegać wskazówek ostrzegawczych załączonego zamocowania ściennego
Uwaga: ten przewijak jest przeznaczony dla dzieci:
Typ 1: 12 miesięcy, do 11 kg,
Typ 2: 15 kg;"
"

IT “IMPORTANTE! CONSERVARE PER CONSULTAZIONE FUTURA. LEGGERE CON ATTENZIONE”

“PER EVITARE IL RISCHIO DI SOFFOCAMENTO, È NECESSARIO RIMUOVERE GLI INVOLUCRI DI PLASTICA PRIMA DELL’USO. TALI INVOLUCRI DEVONO ESSERE ELIMINATI O TENUTI LONTANO DAI BAMBINI”

"ATTENZIONE: non lasci il bambino incustodito”.

Avvertenza: non posizionare il fasciatoio nelle immediate vicinanze di forti fonti di calore. Presti attenzione al rischio di fiamme libere e altre fonti di forte calore nelle immediate vicinanze del fasciatoio, come radiatori, forni a gas, ecc.
ATTENZIONE! Per la sicurezza del Suo bambino, è molto importante che tutte le viti di connessione siano avvitate saldamente. Controllare regolarmente le connessioni. In presenza di connessioni allentate, serrarle nuovamente in modo che il bambino non possa ferirsi, rimanere incastrato o impigliarsi. È opportuno controllare con regolarità che i dispositivi di fissaggio e le parti soggette a usura siano saldamente in posizione e non siano usurati.
Avvertenza: non utilizzi più il fasciatoio in caso di componenti rotti, strappati o danneggiati oppure se mancano delle parti. Utilizzi sono parti o pezzi di ricambio del produttore.
ATTENZIONE! Utilizzi solo materassini per fasciatoi disponibili in commercio della dimensione di circa 850 X 700 mm e uno spessore massimo di 20 mm. Assicurarsi che tutta la superficie del materassino poggi sul fasciatoio. Il materassino del fasciatoio non dovrebbe presentare occhielli più grandi di 360 mm. Evitare lacci, cordini e altri tessuti sottili aventi una lunghezza libera maggiore di 220 mm. Rischio di strangolamento!
Istruzioni per la cura: per pulire le superfici, utilizzare solo un panno leggermente umido!
Osservare le avvertenze del supporto a parete accluso
Attenzione: questo fasciatoio è progettato per bambini:
tipo 1: 12 mesi, fino a 11 kg
tipo 2: 15 kg;""

Hergestellt für
BEGABINO Kindertraume GmgH&Co. KG
Siemens str. 2
32676 Ludge
Tel: +49 5281 9747567
Fax: +49 5281 9747570

Warnhinweise: Warnhinweise DIN EN 12221-1-2013-12

ESP «IMPORTANTE! CONSERVE ESTE DOCUMENTO PARA FUTURAS CONSULTAS. LÉALO DETENIDAMENTE»

«PARA EVITAR EL RIESGO DE ASFIXIA, RETIRE LAS CUBIERTAS DE PLÁSTICO ANTES DE UTILIZARLO. LAS CUBIERTAS DEBEN DESTRUIRSE O MANTENERSE FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS»

"«ADVERTENCIA : No deje a su bebé sin vigilancia».

Advertencia: No coloque el cambiador cerca de fuentes de calor intensas. Preste atención al riesgo de fuegos abiertos y otras fuentes de calor intenso en las inmediaciones del cambiador, como calefactores eléctricos radiantes, hornos de gas, etc.
¡ATENCIÓN! Para la seguridad de su bebé, es muy importante que todas las uniones atornilladas estén bien ajustadas. Compruebe dichas uniones con regularidad. Si alguna conexión se hubiera aflojado, apriétela de nuevo a fin de evitar que su bebé pueda lesionarse, quedar atrapado o engancharse. Las sujeciones y las piezas de desgaste deben revisarse regularmente para comprobar que están bien apretadas y que no están desgastadas.
Advertencia: No utilice el cambiador si alguna pieza estuviera rota, dañada o faltara. Utilice únicamente piezas o recambios del fabricante.
¡ATENCIÓN! Utilice únicamente bases de cambiador disponibles en el mercado con medidas de 850 x 700 mm aproximadamente y un grosor máximo de 20 mm. Compruebe que la base queda siempre completamente extendida sobre el cambiador. La base del cambiador no debe tener cintas de más de 360 mm. Evite los cordones, cuerdas o cualquier otro elemento estrecho con una longitud superior a los 220 mm. ¡Peligro de estrangulamiento!
Indicaciones de cuidado: Utilice únicamente un paño ligeramente humedecido para limpiar las superficies.
Deben respetarse las advertencias adjuntas respecto a su montaje en pared
Atención: Este cambiador ha sido diseñado para niños:
Tipo 1: 12 meses, hasta 11 kg,
Tipo 2: 15 kg».

BG „ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-КЪСНА КОНСУЛТАЦИЯ. ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО“

"„ЗА ДА ПРЕДОТВРАТИТЕ ОПАСНОСТТА ОТ ЗАДУШАВАНЕ, НАЙЛОНОВИТЕ ОБВИВКИ ТРЯБВА ДА СЕ ОТСТРАНЯТ ПРЕДИ УПОТРЕБА. ТЕЗИ ОБВИВКИ ТРЯБВА ДА СЕ УНИЩОЖАТ ИЛИ ДА СЕ ДЪРЖАТ ДАЛЕЧЕ ОТ ДЕЦА“

"„ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте Вашето дете без наблюдение“.

Предупредително указание: Не поставяйте масата за повиване в непосредствена близост до силни източници на топлина. Обърнете внимание на риска от открит огън и други силни източници на топлина в непосредствена близост до приспособлението за повиване, като напр. електрически лъчисти печки, газови фурни и т.н.;
ВНИМАНИЕ! За безопасността на Вашето дете е много важно всички винтови съединения да са здраво затегнати. Проверявайте редовно тези съединения. Ако съединенията са се разхлабили, затегнете ги отново, за да не може Вашето дете да се нарани, прищипе или заклещи. Крепежните елементи и износващите се части трябва редовно да се проверяват за стабилно положение и износване.
Предупредително указание: Спрете да използвате приспособлението за повиване, ако отделни негови части са счупени, скъсани или повредени, или липсват. Използвайте само части или резервни части от производителя.
ВНИМАНИЕ! Моля, използвайте само конвенционални подложки за повиване с формат 850 x 700 mm и макс. дебелина от 20 mm. Трябва да се внимава за това, подложката винаги да лежи с цялата си повърхност върху приспособлението за повиване. Подложката за повиване не трябва да има примки с размер по-голям от 360 mm. Трябва да се избягват шнурове, въжета и тънки тъкани със свободна дължина над 220 mm. Опасност от удушаване!
Указание за поддръжка: За почистване на повърхността използвайте само леко влажна кърпа!
Предупредителните указания на приложения елемент за стенен монтаж трябва да се спазват
Внимание: тази маса за повиване е предвидена за деца:
Тип 1: 12 месеца, до 11 kg,
Тип 2: 15 kg;""

CZ „DŮLEŽITÉ! USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POTŘEBU. POZORNĚ SI PŘEČTĚTE.“

"„PRO VYLOUČENÍ NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ ODSTRAŇTE PŘED POUŽITÍM PLASTOVÉ OBALY. TYTO OBALY MUSÍ BÝT ZNIČENY NEBO USCHOVÁNY MIMO DOSAH DĚTÍ.“

„Varování: Nenechávejte dítě bez dozoru.“

Výstražné upozornění: Přebalovací komodu nestavte do bezprostřední blízkosti silných zdrojů tepla. Zohledněte riziko otevřeného ohně a jiných silných zdrojů tepla v bezprostředním okolí přebalovací komody, jako jsou elektrické přímotopy, plynové sporáky apod.
POZOR! Pro bezpečnost vašeho dítěte je velmi důležité, aby byly všechny šroubové spoje utažené. Pravidelně tyto spoje kontrolujte. Pokud se spoje povolí, utáhněte je, aby se vaše dítě nemohlo zranit, přiskřípnout nebo zachytit. Upevňovací prvky a opotřebitelné díly by se měly pravidelně kontrolovat z hlediska utažení a opotřebení.
Výstražné upozornění: Nepoužívejte přebalovací komodu, pokud jsou jednotlivé díly zlomené, roztržené, poškozené nebo chybí. Používejte pouze díly nebo náhradní díly dodané výrobcem.
POZOR! Používejte pouze běžné přebalovací podložky s rozměry cca 850 x 700 mm o max. tloušťce 20 mm. Dbejte na to, aby vždy celá plocha podložky ležela na přebalovacím pultu. Přebalovací podložka by neměla mít poutka s obvodem větším než 360 mm. Je nutné se vyhnout provázkům, lankům a jiným úzkým tkaninám s volnou délkou větší než 220 mm. Nebezpečí uškrcení!
Pokyny k údržbě: K čištění povrchu používejte pouze vlhkou utěrku!
Je třeba dodržovat výstražná upozornění k přiloženému upevnění ke zdi.
Pozor: Tato přebalovací komoda je dimenzována pro používání dětmi:
typ 1: 12 měsíců, až 11 kg,
typ 2: 15 kg;"

EE „TÄHTIS! HOIDKE HILISEMAKS KASUTAMISEKS ALLES. LUGEGE HOOLIKALT LÄBI“

"„LÄMBUMISOHU VÄLTIMISEKS TULEB PLASTÜMBRISED ENNE KASUTAMIST EEMALDADA. NEED ÜMBRISED TULEB HÄVITADA VÕI HOIDA LASTELE KÄTTESAAMATUS KOHAS“

"„HOIATUS! Ärge jätke oma last järelevalveta.“

Hoiatusjuhis! Ärge asetage mähkimiskummutit tugevate soojusallikate vahetusse lähedusse. Arvestage lahtisest tulest ja muudest tugevatest soojusallikatest tuleneva ohuga mähkimislaua vahetus läheduses, näiteks elektrilised kiirgussoojendid, gaasiküttega ahjud jne;
TÄHELEPANU! Teie lapse ohutuse tagamiseks on väga oluline, et kõik keermesühendused oleksid tugevalt kinni. Kontrollige neid keermesühendusi regulaarselt. Kui mõni ühendus on lõdvenenud, pingutage seda uuesti, et teie laps ei saaks ennast vigastada, kinni või rippu jääda. Regulaarselt tuleb kontrollida kinnituselemente ja kuluvosi tugeva kinnituse ja kulumise suhtes.
Hoiatusjuhis! Ärge kasutage mähkimisalust edasi, kui üksikud osad on murdunud, rebenenud, kahjustatud või puuduvad. Kasutage ainult tootja osi või varuosi.
TÄHELEPANU! Kasutage ainult kaubanduses saadaolevaid mähkimisaluseid suurusega umbes 850 x 700 ja paksusega max 20 mm. Tuleb jälgida, et mähkimisalus oleks alati täielikult mähkimislaua peal Mähkimisalusel ei tohi olla aasasid, mille ümbermõõt on suurem kui 360 mm. Vältida tuleb nööre, paelu ja muid kitsaid kangaid, mille pikkus ületab 220 mm. Poomisoht!
Hooldusjuhis! Kasutage pealispindade puhastamiseks ainult kergelt niisutatud lappi!
Järgida tuleb hoiatusjuhiseid kaasasoleva seinakinnituse kohta
Tähelepanu! See mähkumiskummut sobib järgmise suurusega lastele:
Tüüp 1: 12 kuud, kuni 11 kg,
Tüüp 2: 15 kg;""

HR „VAŽNO! SAČUVATI ZA KASNIJE PONOVO ČITANJE. POZORNO PROČITATI“

„KAKO BI SE IZBJEGLA OPASNOST OD GUŠENJA, PLASTIČNA AMBALAŽA SE PRIJE KORIŠTENJA MORA UKLONITI. OVA AMBALAŽA MORA SE UNIŠTITI ILI DRŽATI DALJE OD DJECE“

"„UPOZORENJE : Ne ostavljajte svoje dijete bez nadzora.“

Upozorenje: ne postavljajte komodu za previjanje u neposrednu blizinu jakih izvora topline. Vodite računa o riziku od otvorene vatre i drugih jakih izvora topline u neposrednom okruženju komode za previjanje kao što su električna grijalica, plinske peći, itd.;
POZOR! Za sigurnost vašeg djeteta vrlo je važno da su svi vijčani spojevi dobro zategnuti. Redovito provjeravajte ove spojeve. Ako bi se vijčani spojevi olabavili, iste ponovo zategnite, kako se vaše dijete ne bi moglo ozlijediti, uklještiti ili zapeti. Treba redovito kontrolirati čvrsti dosjed i istrošenost pričvrsnih elemenata i habajućih dijelova.
Upozorenje: ne koristite više komodu za previjanje, kada su pojedini dijelovi slomljeni, poderani, oštećeni ili nedostaju. Koristite samo originalne dijelove ili rezervne dijelove proizvođača.
POZOR! Koristite samo podlogu za previjanje veličine 850 x 700 mm koju se može nabaviti u trgovinama i čija debljina iznosi najviše 20 mm. Vodite računa o tome da podloga uvijek cijelom površinom leži na komodi za previjanje. Podloga za previjanje ne smije imati nikakve jastučiće čiji je opseg veći od 360 mm. Treba izbjegavati konopce, užad i druge uske tkanine čija je slobodna dužina veća od 220 mm. Opasnost od strangulacije/gušenja!
Uputa za održavanje: za čišćenje površine koristite samo vlažnu krpu1
Pridržavajte se sigurnosnih upozorenja za priloženo pričvršćenje na zid
Pozor: ova komoda za previjanje predviđena je za djecu:
tip 1: 12 mjeseci, do 11 kg,
tip 2: 15 kg“

Hergestellt für
BEGABINO Kindertraume GmgH&Co. KG
Siemens str. 2
32676 Ludge
Tel: +49 5281 9747567
Fax: +49 5281 9747570

Warnhinweise: Warnhinweise DIN EN 12221-1-2013-12

HU **„FONTOS! ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSRA. OLVASSA EL FIGYELMESEN”**

"„A FULLADÁSVESZÉLY ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN TÁVOLÍTSA EL A MŰANYAG VÉDŐBORÍTÁST A HASZNÁLAT ELŐTT. A VÉDŐBORÍTÁST ÁRTALMATLANÍTSA, VAGY TARTSA GYERMEKEKTŐL TÁVOL”

"„FIGYELMEZTETÉS: Ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül.”

Figyelmeztetés: Ne helyezze a pelenkázó szekrényt erős hőforrások közelébe. Ne feledje, hogy a pelenkázó szekrény közvetlen közelében található nyílt tűz vagy erős hőforrások (pl. hősugárzó, gázsütő stb.) veszélyt jelenthetnek.
FIGYELEM! Gyermeke biztonsága érdekében fontos, hogy minden csavarkötés megfelelően meg legyen húzva. Ellenőrizze rendszeresen a csavarkötéseket. Ha valamelyik csavar kilazult, húzza meg, hogy ne okozhasson sérülést a gyermeknek, és a gyermek ne szorulhasson be, vagy ne akadhasson be. A rögzítő elemeket és kopóalkatrészeket rendszeresen ellenőrizni kell, hogy a helyükön vannak-e, és nem használódtak-e el.
Figyelmeztetés: Ne használja a pelenkázó szekrényt, ha valamely alkatrésze törött, szakadt, sérült vagy hiányzik. Csak a gyártó által előállított alkatrészeket és pótalkatrészeket használja.
FIGYELEM! Kizárólag 850 x 700 mm-es méretű és legfeljebb 20 mm vastag kereskedelmi forgalomban kapható pelenkázóbetét használható. Ügyeljen arra, hogy a pelenkázóbetét teljes felületén illeszkedjen a pelenkázóra. A pelenkázóbetéten nem lehetnek 360 mm-nél nagyobb kerületű hurkok. A 220 mm szabad hosszúságot meghaladó zsinórok, hevederek, pántok kerülendők.
Fulladásveszély!
Ápolási útmutató: A felületek tisztításához használjon enyhén nedves ruhát!
Tartsa be a fali rögzítőelemekhez mellékelt utasításokat
Figyelem: a pelenkázó szekrényt a következő gyermekek számára tervezték:
1. típus: 12 hónapos korig, max. 11 kg-ig,
2. típus: 15 kg-ig;”

LT **„SVARBU! IŠSAUGOKITE VĖLESNIAM NAUDOJIMUI. ATIDŽIAI PERSKAITYKITE“**

"„KAD IŠVENGTUMĖTE UŽDUSIMO PAVOJAUS, PRIEŠ NAUDODAMI NUIMKITE PLASTIKINIUS APVALKALUS. ŠIUOS APVALKALUS SUNAIKINKITE ARBA LAIKYKITE ATOKIAI NUO VAIKŲ“

„ ĮSPĖJIMAS: Nepalikite savo vaiko be priežiūros“.

Įspėjamasis nurodymas: vystymo komodos nestatykite prie stiprios šilumos šaltinių. Atsižvelkite į atviros liepsnos ir kitų stiprių šilumos šaltinių, esančių prie vystymo įrenginio, pavojų, pavyzdžiui, elektrinių spinduliuojančių šildytuvų, dujomis kūrenamų krosnių ir kt.;
DĖMESIO! Jūsų vaiko saugumo užtikrinimui labai svarbu, kad visos varžtinės jungtys būtų tvirtai priveržtos. Reguliariai tikrinkite šias jungtis. Jei jungtys atsilaisvino, vėl priveržkite, kad vaikas nesusižeistų, neprisispaustų ar nejstrigtų. Tvirtinimo detalės ir susidėvinčios dalys turi būti reguliariai tikrinamos, ar tinkamai pritvirtintos ir ar nėra nusidėvėjimo požymių.
Įspėjamasis nurodymas: nenaudokite vystymo įrenginio, jeigu kai kurios dalys sulūžo, suplyšo, pažeistos ar jų trūksta. Naudokite tik gamintojo dalis arba atsargines dalis.
DĖMESIO! Naudokite tik prekyboje esančius vystymo pagrindus, kurių matmenys yra maždaug 850 x 700 mm ir maks. 20 mm aukščio. Stebėkite, kad pagrindas uždengtų visą vystymo įtaiso paviršių. Vystymo pagrindas neturėtų sudaryti didesnių nei 360 mm kilpų. Nenaudokite virvelių, lynų ir kitų siaurų audinių, kurių laisvasis ilgis didesnis nei 220 mm. Pasismaugimo pavojus!
Priežiūros nurodymas: norėdami valyti paviršius naudokite tik šiek tiek sudrėkintą šluostę!
Atsižvelkite į pateiktus įspėjamuosius nurodymus dėl tvirtinimo prie sienos
Dėmesio: vystymo komoda suprojektuota vaikams:
1 tipas: 12 mėnesių, iki 11 kg,
2 tipas: 15 kg;""

LV **„SVARĪGI! SAGLABĀT VĒLĀKĀM UZZIŅĀM. RŪPĪGI IZLASĪT.”**

"„LAI NOVĒRSTU NOSMAKŠANAS RISKU, PIRMS LIETOŠANAS JĀNOŅEM VISI PLASTMASAS APVALKI. ŠIE APVALKI IR JĀIZNĪCINA VAI JĀUZGLABĀ BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ“

"„BRĪDINĀJUMS! Nekad neatstājiet bērnu nepieskatītu.“

Brīdinājuma norāde: Nenovietojiet pārtīšanas kumodi tiešā spēcīgu siltuma avotu tuvumā. Ņemiet vērā risku, ko rada atklāta uguns un citi spēcīgi siltuma avoti, kas atrodas tiešā pārtīšanas kumodes tuvumā, piemēram, elektriskie sildītāji, krāsnis ar gāzes padevi, u.c.
UZMANĪBU! Jūsu bērna drošībai ir svarīgi cieši pievilkt visus skrūvju savienojumus. Regulāri pārbaudiet šos skrūvju savienojumus. Ja kāds no savienojumiem kļuvis vaļīgs, pievelciet to, lai jūsu bērns nevarētu savainoties, saspiest sevi vai palikt karājamies aiz kādas gultiņas daļas. Regulāri jāpārbauda stiprinājuma elementu un dilstošo detaļu nostiprinājums un nolietojuma pakāpe.
Brīdinājuma norāde: Pārtrauciet pārtīšanas kumodes lietošanu, ja kāda no tās daļām ir salaužta, saplēsta vai kā citādi bojāta. Izmantojiet tikai ražotāja izgatavotās detaļas un rezerves daļas.
UZMANĪBU! Lūdzu, izmantojiet tikai tirdzniecībā pieejamus pārtīšanas paliktņus, kuru izmērs ir apm. 850 x 700 mm un kas nav biezāki par 20 mm. Jāraugās, lai paliktņa virsma pilnībā piegultu pārtīšanas kumodei. Pārtīšanas paliktnim nevajadzētu būt aprīkotam ar cilpām, kuru perimetrs pārsniedz 360 mm. Izvairieties no strikiem, auklām un citiem šauriem auduma gabaliem, kuru brīvais garums pārsniedz 220 mm. Nožņaugšanas risks!
Norādījums par kopšanu: Virsmas tīrīšanai izmantojiet tikai viegli samitrinātu lupatiņu!
Ievērojiet brīdinājuma norādes attiecībā uz klāt pievienoto sienas stiprinājumu.
Uzmanību — šī pārtīšanas kumode ir paredzēta bērniem:
1. tips: 12 mēneši, līdz 11 kg,
2. tips: 15 kg"”

NL **"BELANGRIJK! BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING OM LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN. LEES AANDACHTIG DOOR!**

"TER VOORKOMING VAN VERSTIKKINGSGEVAAR MOETEN DE KUNSTSTOF HOEZEN VÓÓR GEBRUIK WORDEN VERWIJDERD. GOOI DEZE HOEZEN WEG OF HOUD ZE BUITEN BEREIK VAN KINDEREN"

"WAARSCHUWING : houd altijd toezicht op uw kind".

Waarschuwing: Plaats het verschoondressoir niet in de buurt van sterke warmtebronnen. Houd rekening met het risico van open voor en andere sterke warmtebronnen in de buurt van de verschoonvoorziening, zoals elektrische straalkacheltjes, gaskachels enz.;
ATTENTIE! Voor de veiligheid van uw kind is het erg belangrijk dat alle geschroefde verbindingen goed vast zitten. Controleer deze verbindingen regelmatig. Als deze verbindingen los zijn gaan zitten, moet u ze weer vastdraaien, zodat uw kind zich niet kan bezeren, beklemd kan raken of kan blijven hangen.
Bevestigingselementen en slijtdelen moeten regelmatig worden gecontroleerd of ze nog vast zitten of zijn afgesleten.
Waarschuwing: Gebruik het verschoondressoir niet meer als onderdelen ervan gebroken, gescheurd, beschadigd zijn of ontbreken. Gebruik uitsluitend door de fabrikant goedgekeurde (reserve)onderdelen.
ATTENTIE! Gebruik alleen in de winkel verkrijgbare verschoonkussens met afmetingen van ca. 850 x 700 mm en een maximale dikte van 20 mm. Let erop dat het kussen altijd met het volledige oppervlak op het verschoondressoir ligt. Het verschoonkussen mag geen lussen met een omvang van meer dan 360 mm hebben. Voorkom de aanwezigheid van snoeren, touwen en ander smal weefsel met een vrije lengte van meer dan 220 mm. Verwurgingsgevaar!
Onderhoudsinstructie: Gebruik voor het reinigen van de oppervlakken alleen een licht vochtige doek!
Neem de waarschuwingen m.b.t. de bijgeleverde wandbevestiging in acht.
Attentie: dit verschoondressoir is bedoeld voor kinderen.
Type 1: 12 maanden, max. 11 kg,
Type 2: 15 kg;""

PT **"IMPORTANTE! MANTER PARA REFERÊNCIA FUTURA. LER ATENTAMENTE".**

"„PARA EVITAR O RISCO DE ASFIXIA, REMOVER AS COBERTURAS PLÁSTICAS ANTES DA UTILIZAÇÃO. ESTES INVÓLUCROS DEVEM SER DESTRUÍDOS OU MANTIDOS AFASTADOS DAS CRIANÇAS"

"AVISO : Não deixe seu filho sem vigilância."

Advertência: Não coloque o móvel muda-fraldas na proximidade imediata de fontes de calor fortes. Tenha consciência do risco de chamas abertas e outras fontes de calor fortes na vizinhança imediata do equipamento de embalagem, tais como aquecedores elétricos radiantes, fornos a gás, etc;
ATENÇÃO! Para a segurança do seu filho, é muito importante que todas as uniões roscadas sejam apertadas. Verifique estas ligações regularmente. Se alguma ligação se tiver soltado, aperte-a novamente para que o seu filho não se possa ferir, ficar preso ou pendurado. Os fixadores e as peças de desgaste devem ser verificados regularmente quanto à estanquicidade e ao desgaste.
Advertência: Não utilize mais o móvel muda-fraldas se peças individuais estiverem partidas, rasgadas, danificadas ou em falta. Utilize apenas peças ou peças sobressalentes do fabricante;
ATENÇÃO! Por favor, utilize apenas as almofadas de embrulho disponíveis comercialmente no formato aprox. 850 x 700 mm e um máximo. Utilize uma espessura de 20 mm. Deve assegurar-se que a base se encontra sempre totalmente apoiada sobre o móvel muda-fraldas. A base para a mudança das fraldas não deve ter laços com uma circunferência superior a 360 mm. Deve evitar cordões, cordas e outros tecidos estreitos com um comprimento livre superior a 220 mm. Perigo de estrangulamento!
Instruções de manutenção: Utilizar apenas um pano levemente húmido para limpar a superfície!
Os avisos de advertência da montagem na parede devem ser observados
Atenção: este móvel muda-fraldas a é concebido para crianças:
Tipo 1: 12 meses, até 11 kg,
Tipo 2: 15 kg;""

Hergestellt für
BEGABINO Kindertraume GmgH&Co. KG
Siemens str. 2
32676 Ludge
Tel: +49 5281 9747567
Fax: +49 5281 9747570

Warnhinweise: Warnhinweise DIN EN 12221-1-2013-12

RO „IMPORTANT! A SE PĂSTRA PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE. A SE CITI CU ATENȚIE“

"„PENTRU A EVITA RISCUL DE SUFOCARE, AMBALAJELE DIN PLASTIC TREBUIE ÎNDEPĂRTATE ÎNAINTE DE UTILIZARE. ACESTE AMBALAJE TREBUIE DISTRUSE SAU ȚINUTE DEPARTE DE COPII.“

"„AVERTIZARE : Nu vă lăsați copilul nesupravegheat“.

Indicație de avertizare: Nu amplasați masa de înfășat în imediata proximitate a surselor puternice de căldură. Aveți în vedere riscul generat de o sursă de foc deschis și de alte surse puternice de căldură în imediata proximitate a mesei de înfășat, precum radiatoarele electrice, sobele pe gaz etc..;
ATENȚIE! Pentru siguranța copilului dumneavoastră, este foarte important ca toate conexiunile cu șurub să fie strânse. Verificați aceste conexiuni în mod regulat. Dacă conexiunile s-au slăbit, strângeți-le din nou, astfel încât copilul să nu se poată răni, să fie prins sau să se blocheze în acestea. Elementele de fixare și piesele predispuse la uzură trebuie inspectate în mod regulat pentru a se stabili dacă sunt fixate sau uzate.
Indicație de avertizare: Nu utilizați masa de înfășat dacă piesele individuale sunt stricate, rupte, deteriorate sau lipsesc. Utilizați doar piese de schimb furnizate de producător.
ATENȚIE! Vă rugăm să utilizați doar salteluțe de înfășat disponibile în comerț în format de aproximativ 850 x 700 mm și o grosime max. de 20 mm. E necesar să vă asigurați că salteluța se sprijină întotdeauna pe întreaga suprafață a mesei de înfășat. Salteluța de înfășat nu trebuie să aibă bucle cu o circumferință mai mare de 360 mm. Se va evita utilizarea de șnururi, corzi și alte țesături înguste cu o lungime liberă mai mare de 220 mm. Pericol de strangulare!
Indicație privind îngrijirea: Utilizați doar o lavetă umezită ușor pentru a curăța suprafața!
Este obligatorie respectarea avertismentelor privind montarea pe perete atașată
Atenție: această masă de înfășat este concepută pentru copii:
Tip 1: 12 luni, până la 11 kg,
Tip 2: 15 kg;""

RUS «ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ»

"«ВО ИЗБЕЖАНИЕ ОПАСНОСТИ УДУШЬЯ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СНИМИТЕ ПЛАСТИКОВУЮ УПАКОВКУ. ЭТУ УПАКОВКУ НЕОБХОДИМО УТИЛИЗИРОВАТЬ ИЛИ ХРАНИТЬ В НЕДОСЯГАЕМОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ»

"«ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не оставляйте ребенка без присмотра».

Предупреждение: Не размещайте пеленальный столик в непосредственной близости от сильных источников тепла. Помните об опасности открытого пламени и других сильных источников тепла в непосредственной близости от пеленального столика, таких как электрические обогреватели, газовые печи и т.д.;
ВНИМАНИЕ! Для безопасности вашего ребенка очень важно, чтобы все резьбовые соединения были хорошо затянуты. Регулярно проверяйте эти соединения. Если какие-либо соединения ослабли, затяните их снова, чтобы ребенок не мог пораниться, застрять или зацепиться. Следует регулярно проверять детали крепления и изнашиваемые детали на предмет затяжки и износа.
Предупреждение: Не используйте пеленальный столик, если какая-либо его часть сломана, порвана, повреждена или отсутствует. Используйте только детали или запасные части допущенные производителем.
ВНИМАНИЕ! Используйте только имеющиеся в продаже пеленальные матрасики размером примерно 850 x 700 мм и толщиной не более 20 мм. Следите за тем, чтобы матрасик всегда полностью прилегал к пеленальному столику. Пеленальный матрасик не должен иметь петель величиной более 360 мм. Следует избегать использования шнуров, веревок и других узких полосок тканей со свободной длиной более 220 мм. Опасность удушения!
Указания по уходу: Для очистки поверхностей используйте только слегка влажную ткань!
Соблюдайте предупредительные указания для прилагаемого настенного крепления.
Внимание: этот пеленальный столик предназначен для детей:
Тип 1: от 12 месяцев, до 11 кг,
Тип 2: 15 кг;»

SK „DÔLEŽITÉ! USCHOVAJTE NA NESKORŠIE POUŽITIE. POZORNE SI PREČÍTAJTE“.

„ABY STE PREDIŠLI RIZIKU UDUSENIA, PRED POUŽITÍM ODSTRÁŇTE PLASTOVÉ KRYTY. ZLIKVIDUJTE ICH ALEBO ICH UMIESTNITE MIMO DOSAHU DETÍ“

„VÝSTRAHA: Nenechávajte dieťa bez dohľadu.“

Informácia o nebezpečenstve: Prebaľovaciu komodu neumiestňujte do priamej blízkosti silných zdrojov tepla. V priamej blízkosti prebaľovacej komody dávajte pozor na riziko otvoreného ohňa a iných silných zdrojov tepla, ako sú elektrické sálavé ohrievače, plynové rúry atď.;
POZOR! Pre bezpečnosť vášho dieťaťa je veľmi dôležité, aby boli všetky skrutkové spoje tesné. Tieto spoje pravidelne kontrolujte. Ak sa niektoré spoje uvoľnili, znovu ich utiahnite, aby sa dieťa nemohlo zraniť, zachytiť alebo uviaznuť. Upevňovacie prvky a namáhané diely by sa mali pravidelne kontrolovať z hľadiska ich tesnosti a opotrebovania.
Informácia o nebezpečenstve: Prebaľovaciu komodu nepoužívajte, ak sú jednotlivé diely zlomené, roztrhnuté, poškodené alebo chýbajú. Používajte len diely povolené výrobcom.
POZOR! Používajte len bežne predajné prebaľovacie podložky s rozmermi 850 x 700 mm a s max. hrúbkou 20 mm. Dbajte na to, aby bola podložka vždy rozložená na celej ploche prebaľovacej časti. Prebaľovacia podložka by nemala mať slučky s obvodom väčším ako 360 mm. Vyhnite sa šnúram, povrázkom a iným úzkym tkaninám s voľnou dĺžkou viac ako 220 mm. Nebezpečenstvo zadusenia!
Starostlivosť: Na čistenie povrchu používajte vlhkú handričku!
Dodržiavajte výstražné upozornenia z priloženého návodu na montáž na stenu.
Pozor: táto prebaľovacia komoda je určená pre deti:
Typ 1: 12 mesiacov, do 11 kg,
Typ 2: 15 kg;“

SI !POMEMBNO! SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO. SKRBNO PREBERITE”.

"„DA BI SE IZOGNILI NEVARNOSTI ZADUŠITVE, JE TREBA PRED UPORABO ODSTRANITI PLASTIČNE OVOJNICE. TE OVOJNICE JE TREBA UNIČITI ALI HRANITI IZVEN DOSEGA OTROK“

"„OPOZORILO“: Otrok ne puščajte brez nadzora.“

Opozorilo: Previjalne mize ne postavljajte v neposredno bližino močnih virov toplote. Upoštevajte nevarnost odprtega ognja in drugih močnih virov toplote v neposredni bližini previjalne mize, kot so električni grelniki, plinske peči itd.;
POZOR! Za varnost vašega otroka je zelo pomembno, da so vsi vijačne povezave čvrsto zategnjene. Te spoje redno preverjajte. Če so se povezave zrahljale, jih ponovno zategnite, da se vaš otrok ne more poškodovati, stisniti ali zatakniti. Pritrdilne elemente in obrabne dele je treba redno preverjati glede trdne pritrditve in obrabe.
Opozorilo: Previjalne mize ne uporabljajte več, če so posamezni deli zlomljeni, razpokani ali poškodovani ali manjkajo. Uporabljajte samo dele ali nadomestne dele proizvajalca.
POZOR! Uporabljajte samo običajne previjalne podloge v formatu pribl. 850 x 700 mm in najv. debelino 20 mm. Paziti je treba, da je podloga vedno položena po celotni površini previjalne mize. Previjalna podloga ne sme imeti zank z obsegom večjim od 360 mm. Izogibajte se vrvicam, vrvem in drugim ozkim tkaninam s prosto dolžino več kot 220 mm. Nevarnost davljenja!
Napotek za nego: Za čiščenje površin uporabljajte samo rahlo vlažno krpo.
Upoštevati je treba opozorila na priloženi stenski pritrditvi.
Pozor: previjalna miza je zasnovana za otroke:
Tip 1: 12 mesecev, do 11 kg,
Tip 2: 15 kg;“

SRB VAŽNO SAČUVATI ZA KASNIJA ČITANJA I PROVERU. PAŽLJIVO PROČITATI”.

"„KAKO BI SE IZBEGLA OPASNOST OD GUŠENJA, UKLONITI PLASTIČNE GOLIJE PRE UPOTREBE. OVE FOLIJE TREBA UNIŠTITI ILI DRŽATI PODALJE OD DETETA“

"„UPOZORENJE: Ne ostavljajte dete bez nadzora“.

Upozoravajuća napomena: Komodu za povijanje ne postavljajte u blizini jakih izvora toplote. Vodite računa o riziku od otvorenog plamena i drugih jakih izvora toplote u neposrednoj blizini komode za povijanje, ako što su električne grejalice, gasne peći itd;
PAŽNJA! Za bezbednost Vašeg deteta je veoma važno da su svi vijačni spojevi čvrsto zategnuti. Redovno proveravajte ove spojeve. Ako ste spojeve olabavili, ponovo ih zategnite, kako Vaše dete ne bi moglo da se povredi, zaglavi ili zakači. Spojni elementi se redovno moraju proveravati, da li su zategnuti i da nisu pohabani.
Upozoravajuća napomena: Ne koristite podlogu za povijanje više ako su pojedini delovi polomljeni, pocepani, oštećeni ili nedostaju. Koristite samo one delove ili zamenske delove od proizvođača;
PAŽNJA! Molimo Vas da koristite isključivo podloge za povijanje uobičajeno dostupne u prodaji, dimenzija oko 850 x 700 mm i maksimalne debljine od 20 mm. Molimo Vas da vodite računa o tome da podloga za povijanje celom površinom naleže na postolje za povijanje. Podloga od povijanje ne sme imati obod većeg obima od 360 mm. Kanapi, užad ili drugi uski predmeti od tkanine slobodne dužine veće od 220 mm se moraju izbegavati. Opasnost od gušenja!
Napomena za negu i održavanje: Za čišćenje površina koristiti samo vlažnu krpu!
Pridržavati se bezbednosnih uputstava za priložene elemente za pričvršćivanje za zid
Pažnja, ova komoda za povijanje je predviđena za decu:
Tip 1: 12 meseci, do 11 kg,
Tip 2: 15 kg;""

Hergestellt für
BEGABINO Kindertraume GmgH&Co. KG
Siemens str. 2
32676 Ludge
Tel: +49 5281 9747567
Fax: +49 5281 9747570

Warnhinweise: Warnhinweise DIN EN 12221-1-2013-12

SE “VIKTIGT! SPARA FÖR SENARE REFERENS. LÄS NOGGRANT”

"“AVLÄGSNA PLASTFÖRPACKNINGAR FÖRE ANVÄNDNING FÖR ATT UNDVIKA RISK FÖR KVÄVNING. DESSA FÖRPACKNINGAR SKA KASTAS ELLER HÅLLAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN”

“**VARNING: Lämna inte ditt barn utan uppsikt.”**

Varning: Ställ inte skötbordet omedelbart i närheten av heta värmekällor. Ta hänsyn till risken som öppen eld och andra heta värmekällor i omedelbar omgivning av skötbordet som elektriska värmare, gaseldade ugnar osv. innebär;
VARNING! För ditt barns säkerhet är det mycket viktigt att alla skruvfästen är ordentligt fastdragna. Kontrollera dessa fästen regelbundet. Om fästena har lossnat, dra åt dem igen så att barnet inte skadar sig, klämmer sig eller fastnar. Kontrollera regelbundet att fastsättningskomponenterna och slitdelar sitter fast och avseende slitage.
Varning: Använd inte skötbordet om det finns avbrutna, sönderslitna eller skadade delar eller om delar saknas. Använd endast delar och reservdelar från tillverkaren.
VARNING! Använd endast skötbordsunderlag med storlek på ca. 850 x 700 mm och en maximal tjocklek på 20 mm. Det är viktigt att underlaget ligger helt på skötbordet utan att sticka ut.
Skötbordsunderlaget ska inte ha några öglor som är större än 360 mm. Undvik snören, linor och andra smala vävnader med en längd på mer än 220 mm. Risk för strypning!
Skötselråd: Använd endast en tunn fuktig trasa för att rengöra ytan!
Följ varningsinformationen på det bifogade väggfästet
Observera: det här skötbordet är konstruerat för barn:
Typ 1: 12 månader, upp till 11 kg,
Typ 2: 15 kg;""

TR “ÖNEMLİ! İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN. LÜTFEN DİKKATLİCE OKUYUN”

"“BOĞULMA TEHLİKESİNİ ÖNLEMEK İÇİN KULLANIMDAN ÖNCE PLASTİK KILIFLAR ÇIKARILMALIDIR. BU KILIFLAR TASFİYE EDİLMELİ YA DA ÇOCUKLARDAN UZAK TUTULMALIDIR”

“UYARI: Çocuklarınızı gözetimsiz bırakmayın.”

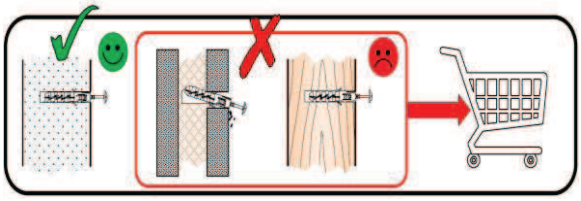
Uyarı notu: Alt değiştirme komodinini doğrudan yüksek ısı kaynaklarının yakınına koymayın. Bez değiştirme ünitesinin yakın çevresinde, elektrikli ısıtıcı, gaz sobası gibi açık ateş ve diğer yüksek ısı kaynaklarının yarattığı riski dikkate alın;
DİKKAT! Çocuğunuzun güvenliği için tüm vidalı bağlantıların iyice sıkılmış olması çok önemlidir. Bu bağlantıları düzenli olarak kontrol edin. Bağlantıların gevşemiş olması durumunda, çocuğunuzun yaralanmaması, bir yerini sıkıştırmaması ya da asılı kalmaması için vidaları tekrar sıkın. Sabitleme elemanlarının ve aşınan parçaların sağlam oturup oturmadığı ve aşınıp aşınmadığı düzenli olarak kontrol edilmelidir.
Uyarı notu: Parçaları kırık, çatlak ya da hasarlıysa ya da eksikse alt değiştirme ünitesini kullanmayın. Yalnızca üreticinin parçalarını ya da yedek parçalarını kullanın.
DİKKAT! Lütfen yalnızca piyasada yaygın olan, yaklaşık 850 x 700 mm ölçülerine sahip ve maks. 20 mm kalınlığı olan alt değiştirme altlıkları kullanın. Altlığın tüm yüzeyinin her zaman alt değiştirme ünitesinin üzerinde olmasına dikkat edilmelidir. Alt değiştirme altlığının 360 mm'den büyük çaplı şeritleri olmamalıdır. 220 mm'den fazla boşta uzunluğu olan kordonlardan, iplerden ve başka ince dokulardan kaçınılmalıdır. Boğulma tehlikesi!
Bakım uyarısı: Yüzeyleri temizlemek için yalnızca nemli bir bez kullanın!
Ekteki duvar askısının uyarı notlarını dikkate alın
Dikkat: Bu alt değiştirme komodini şu çocuklar için tasarlanmıştır:
Tip 1: 12 ay, 11 kg'ye kadar,
Tip 2: 15 kg;""

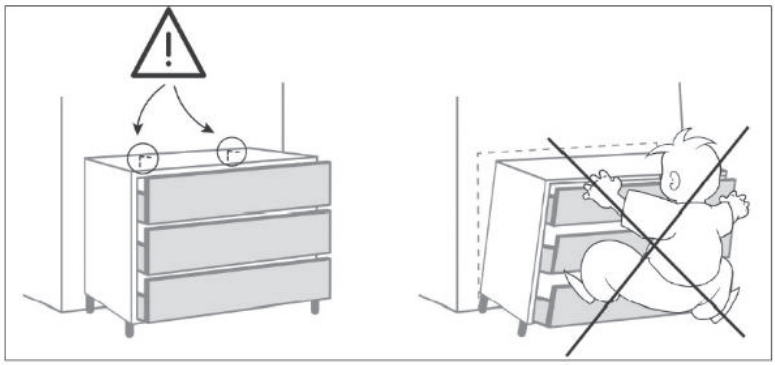
UKR «ВАЖЛИВО! ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ У МАЙБУТНЬОМУ. УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ.»

"«ЩОБ УНИКНУТИ НЕБЕЗПЕКИ ЗАДУШЕННЯ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЗНІМІТЬ ПЛАСТИКОВІ ЧОХЛИ. ЦІ ЧОХЛИ НЕОБХІДНО ЗНИЩИТИ АБО ТРИМАТИ ПОДАЛІ ВІД ДІТЕЙ»

"«ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не залишайте дитину без нагляду».

Попередження. Не встановлюйте комод для сповивання поблизу від сильних джерел тепла. Враховуйте ризик відкритого вогню та інших сильних джерел тепла безпосередньо поруч зі сповивальним столиком, як-от електричний променевий обігрівач, газова плита тощо.
УВАГА! Для безпеки дитини дуже важливо, щоб всі гвинтові з'єднання були міцно затягнуті. Регулярно перевіряйте ці з'єднання. Якщо з'єднання послабилися, знову підтягніть їх, щоб дитина не могла травмуватися, затиснутися або зачепитися. Елементи кріплення та зношувані деталі необхідно регулярно перевіряти на міцність посадки та оглядати стан зношення.
Попередження. Припиніть використання сповивального столика, якщо його деталі зламані, порвані, пошкоджені або відсутні. Використовуйте лише дозволені виробником деталі або запчастини.
УВАГА! Використовуйте лише стандартні сповивальні матрасики у форматі бл. 850 x 700 мм товщиною макс. 20 мм. Стежте за тим, щоб матрасик завжди повністю прилягала до сповивального столика. Сповивальний матрасик не повинен мати петель більше 360 мм. Слід уникати шнурків, мотузок та інших вузьких ниток вільної довжини понад 220 мм. Небезпека задушення!
Вказівка з догляду. Для чищення поверхні використовуйте лише вологу ганчірку
Дотримуйтеся вказівок кріплень до стіни, що додаються.
Увага: цей сповивальний комод призначений для дітей:
Тип 1: 12 місяців, до 11 кг,
Тип 2: 15 кг





DE	***Warnhinweis:*** Wenn der Ware Dübel und Schrauben beiliegen, sind sie ausschließlich zur Anwendung an Wänden aus massiven und einheitlichen Materialien bestimmt, um ein Umkippen zu verhindern. Vergewissern Sie sich vor dem Bohren, dass sich keine Gas-, Wasser-, oder Stromleitungen an der Bohrstelle befinden. Zur Befestigung an anderen Wänden müssen Spezialdübel verwendet werden. Erkundigen Sie sich im Handel nach den für die jeweilige Wandbeschaffenheit geeigneten Schrauben und oder Dübel. Für eine unsachgemäße Montage und dadurch entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Bitte alle Schrauben in regelmäßigen Abständen überprüfen und nachziehen.
FR	**Avertissement** Si des chevilles et des vis sont fournies avec l'article, elles sont exclusivement destinées à être utilisées sur des murs en matériaux massifs et homogènes pour éviter tout basculement. Avant de percer, assurez-vous qu'aucune conduite de gaz, d'eau ou d'électricité ne se trouve à l'endroit où vous percez. Pour la fixation sur d'autres murs, il faut utiliser des chevilles spéciales. Renseignez-vous en magasin sur les vis et les chevilles adaptées à chaque type de mur. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de montage incorrect et de dommages qui en résulteraient. Veuillez vérifier et resserrer toutes les vis à intervalles réguliers. **ATTENTION !** Les meubles contenant des panneaux à base de bois (panneaux de particules, panneaux de fibres, contreplaqué…) peuvent émettre des substances polluantes dans l'air intérieur. Il est ainsi recommandé, après l'installation du meuble dans son logement, d'aérer fréquemment la piece concernée pendant au moins quatre semaines afin de réduire son exposition aux polluants émis par le meuble **LED**: Ce luminaire est un produit de decoration. Ce luminaire ne convient pas pour l'eclairage principal d'une piece de la maison.
UK	**Warning:** If dowels and screws are included with the product, they are only intended for use on walls made of solid and uniform materials to prevent them from tipping over. Before drilling, make sure that there are no gas, water or electricity pipes at the drilling site. Special anchors must be used for fastening to other walls. Ask in the trade 1ort he screws and or dowels suitable 1ort he respective wall condition. The manufacturer accepts no liability for improper installation and any resulting damage. Please check and retighten all screws at regular intervals.
IT	**Avvertenza:** Se con il prodotto sono forniti tasselli e viti, questi sono destinati esclusivamente all'utilizzo su pareti realizzate con materiali solidi ed uniformi, per evitare il ribaltamento. Prima di eseguire i fori assicurarsi che non ci siano condutture di gas, acqua o elettriche vicino al punto di perforazione. Per il fissaggio ad altre pareti è necessario utilizzare tasselli speciali. Chiedere al proprio rivenditore le viti e/o tasselli adatti al tipo di parete in questione. Il produttore non si assume alcuna responsabilità in caso di montaggio improprio e die danni che ne derivano. Controllare e serrare tutte le viti a distanza regolare.
PL	**Ostrzeżenie:** Jeżeli do towaru dołączone są kołki i śruby, są one przeznaczone wyłącznie do stosowania na ścianach wykonanych z solidnych i jednolitych materiałów, aby zapobiec przewróceniu. Przed rozpoczęciem wiercenia należy upewnić się, że w miejscu wiercenia nie są ułożone rury gazowe, wodociągowe lub przewody elektryczne. Do mocowania do innych ścian należy stosować kołki specjalne. O śruby lub kołki odpowiednie dla konstrukcji danej ściany należy pytać w sklepach specjalistycznych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowy montaż i wynikłe z tego tytułu szkody. Wszystkie śruby należy regularnie sprawdzać i dokręcać.
ESP	**Advertencia:** En el caso de incluirse tacos y tornillos con la mercancía, estos están previstos únicamente para su uso en paredes macizas y homogéneas a fin de evitar un posible vuelco. Antes de taladrar, asegúrese de que por el punto de perforación no pasan tuberías de gas o agua o cables eléctricos. Para la fijación en otro tipo de paredes deben utilizarse tacos especiales. Pregunte en la tienda por los tornillos o tacos adecuados para las características de la pared en cuestión. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por un montaje incorrecto ni por los daños resultantes del mismo. Compruebe todos los tornillos en intervalos regulares y apriételos.
CZ	**Výstražné upozornění:** Pokud jsou k výrobku přiloženy hmoždinky a šrouby, jsou určeny výhradně pro použití do stěn zhotovených z masivních a homogenních materiálů, a to za účelem zajištění proti převrácení. Před vrtáním se ujistěte, že se v místě vrtání nenachází vedení plynu, vody nebo elektřiny. Pro připevnění k jiným stěnám je nutné použít speciální hmoždinky. Informujte se v obchodě o hmoždinkách a/nebo šroubech vhodných pro příslušnou strukturu stěny. Výrobce nenese odpovědnost za nesprávnou montáž a za škody jí způsobené. Všechny šrouby pravidelně kontrolujte a dotahujte.
SK	**Informácia o nebezpečenstve:** Ak sú k tovaru priložené príchytky a skrutky, sú určené výlučne na použite na stenách z masívnych a jednotných materiálov, aby sa zabránilo prevráteniu. Pred vŕtaním sa uistite, že sa na vŕtanom mieste nenachádzajú žiadne plynové, vodovodné alebo elektrické vedenia. Na upevnenie na iných stenách musia byť použité špeciálne príchytky. Spýtajte sa v predajni na skrutky a/alebo príchytky vhodné pre príslušný typ steny. Výrobca nepreberá ručenie za nesprávnu montáž a tým vzniknuté škody. Všetky skrutky v pravidelných intervaloch kontrolujte a dotiahnite.
HU	**Figyelmeztetés:** Amennyiben a termék csomagolása tipliket és csavarokat is tartalmaz, azok kizárólag masszív, egységes anyagból készült falakon használhatók, a felborulás megakadályozásának céljából. A fúrás előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a fúrás helyén nem található gáz-, víz- vagy elektromos vezeték. Egyéb falakra történő rögzítéshez speciális tiplik szükségesek. Az egyes faltípusokkal használható megfelelő csavarokkal és/vagy tiplikkel kapcsolatos információkért kérjük, forduljon forgalmazójához. A nem szakszerű szerelésért és az abból keletkező károkért a gyártót semmilyen felelősség nem terheli. Minden csavart ellenőrizzen és rögzítsen rendszeresen.
BG	**Предупредително указание:** Ако в окомплектовката на доставката на стоката са включени дюбели и винтове, те са предназначени единствено за употреба върху стени от масивни и еднородни материали, за да се предотврати преобръщане. Преди пробиване се уверете, че на мястото на пробиване няма тръби за газ, за вода или електрически проводници. За закрепване към други стени трябва да се използват специални дюбели. Информирайте се в търговската мрежа относно подходящите винтове и/или дюбели за съответната конструкция на стената. Производителят не поема отговорност за неправилен монтаж и възникнали в резултат на това щети. Моля, проверявайте и затягайте всички винтове на редовни интервали.

TR	**Uyarı:** Ürün paketinde dübel ve vida varsa, bunlar devrilmeyi önlemek amacıyla, sadece masif ve yekpare malzemelerden imal edilmiş duvarlardaki kullanım için öngörülmüştür. Matkapla delik açmadan önce delme noktasında gaz, su veya elektrik hatlarının olmadığından emin olun. Ürünü başka duvarlara sabitlemek için özel dübeller kullanılmalıdır. Piyasadaki satıcılardan ilgili duvarın özelliğine uygun vidalar ve dübeller hakkında bilgi alın. Usulüne aykırı bir montaj ve bu nedenle oluşmuş hasarlar için üretici sorumluluk almamaktadır. Lütfen tüm vidaları düzenli aralıklarla kontrol edip tekrar sıkın.
PT	**Advertência:** Caso o produto venha com buchas e parafusos incluídos, os mesmos são exclusivamente destinados à fixação em paredes de materiais sólidos e uniformes, para evitar que o produto tombe. Antes de iniciar a perfuração, certifique-se de que não existem canalizações de gás, água ou fios elétricos a passar no local dos furos. Para a fixação noutro tipo de paredes, têm de ser utilizadas buchas especiais. Informe-se junto de um comerciante especializado sobre os parafusos e buchas a utilizar na parede específica. O fabricante não assume qualquer responsabilidade no caso de uma montagem inadequada e qualquer dano daí resultante. Verifique e volte a apertar todos os parafusos regularmente.
SI	**Opozorilo:** če so blagu priloženi zidni vložki in vijaki, so ti namenjeni izključno za uporabo na stenah iz masivnih in enotnih materialov, da se prepreči prevrnitev. Pred vrtanjem se prepričajte, da na mestu vrtanja ni plinskih, vodnih ali električnih napeljav. Za pritrditev na druge stene je treba uporabljati posebne zidne vložke. Pozanimajte se v trgovini o vijakih in/ali zidnih vložkih, primernih za posamezno sestavo stene. Proizvajalec ne prevzema jamstva za nepravilno montažo in zaradi tega nastalo škodo. Vse vijake redno preverjajte in naknadno privijajte.
NL	**Waarschuwing:** Indien er bij het product pluggen en schroeven zijn meegeleverd, zijn deze uitsluitend bestemd om in muren van massieve en homogene materialen te gebruiken om te voorkomen dat het product kantelt. Controleer voordat u begint of er geen gas-, water- of elektriciteitsleidingen lopen waar u gaat boren. Voor de bevestiging aan andere soorten muren moeten speciale pluggen worden gebruikt. Informeer in de winkel welke schroeven en/of pluggen geschikt zijn voor de desbetreffende muur. De fabrikant is niet aansprakelijk voor een onjuiste montage en de daardoor ontstane schade. Controleer regelmatig of alle schroeven nog goed vastzitten en draai ze zo nodig vast.
SRB	**Upozoravajuća napomena:** Ako su uz robu priloženi tiplovi i zavrtnji, isti su namenjeni isključivo za primenu na zidovima od kompaktnih i homogenih materijala, kako bi se sprečilo prevrtanje. Pre bušenja se uverite da se na mestu bušenja ne nalaze vodovi za gas, vodu ili struju. Za fiksiranje na drugačijim zidovima moraju da se upotrebe specijalni tiplovi. Raspitajte se u trgovini o zavrtnjima i/ili tiplovima koji su adekvatni za dotičnu teksturu zida. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za nestručnu montažu i štete koje su nastale na taj način. Sve zavrtnje kontrolišite i dotežite u redovnim intervalima.
RO	**Indicaţie de avertizare:** Dacă produsul este livrat împreună cu şuruburi şi dibluri, acestea sunt destinate exclusiv utilizării pe pereţii construiţi din materiale masive şi uniforme, pentru a preveni răsturnarea produsului. Înainte de a realiza găurile, asiguraţi-vă că nu există conducte de gaz, apă sau electricitate în locul pe care doriţi să-l găuriţi. Pentru prinderea pe alte tipuri de pereţi, trebuie să utilizaţi dibluri speciale. Interesaţi-vă la magazinul specializat, pentru a găsi şuruburile şi/sau diblurile potrivite pentru peretele dvs. Producătorul nu este responsabil, în cazul unui montaj necorespunzător pentru daunele rezultate. Vă rugăm să verificaţi toate şuruburile la intervale regulate şi să le strângeţi.
HR	**Upozorenje:** Ako su uz proizvod priložene tiple i vijci, oni su namijenjeni isključivo za korištenje na zidovima od čvrstih i jednoličnih materijala kako bi se spriječilo prevrtanje. Prije bušenja provjerite da na mjestu bušenja nema električnih vodova, plinskih ili vodovodnih cijevi. Za pričvršćivanje na ostale zidove potrebno je koristiti posebne tiple. Prilikom kupnje raspitajte se kod svog prodavača o vijcima i tiplama koji su prikladni za odgovarajuću zidnu strukturu. Proizvođač ne odgovara za štete nastale uslijed nepravilne montaže. Sve vijke potrebno je redovito provjeravati i zategnuti.
SE	**Varning:** Om plugg och skruvar följer med produkten är de endast avsedda för väggar av massivt och enhetligt material för att förhindra att produkten vippar. Försäkra dig om att inga gas-, vatten- eller elledningar befinner sig på platsen som du ska borra innan du börjar. För fastsättning i väggen måste specialplugg användas. Informera dig i en butik om vilka skruvar och plugg som passar till vilken vägg. För en felaktig montering och skador som uppstår på grund av detta tar tillverkaren inget ansvar. Kontrollera och dra åt alla skruvar med jämna mellanrum.
RUS	**Предупреждение:** Если изделие поставляется вместе с дюбелями и шурупами, они предназначены исключительно для использования на стенах из монолитных и однородных материалов, чтобы предотвратить возможное обрушение. Перед началом сверления убедитесь, что на месте сверления нет газопровода, водопровода или электропроводки. Для крепления к другим стенам необходимо использовать специальные дюбели. Узнайте у продавца, какие шурупы или дюбели подходят для соответствующей структуры стены. Производитель не несет ответственности за неправильный монтаж и вызванный им ущерб. Регулярно проверяйте и подтягивайте все шурупы.
UKR	**Попередження:** Якщо до виробу додаються дюбелі та гвинти, вони призначені виключно для використання на стінах з цільних й однорідних матеріалів, щоб не допустити перекидання.. Перед свердлінням переконайтеся, що на місці свердління немає ліній газо-, водопостачання чи електропроводки. Для кріплення до інших стін необхідно використовувати спеціальні дюбелі. Запитайте продавця, які гвинти та/або дюбелі підходять для стіни з відповідною структурою. Виробник не несе відповідальності за неправильний монтаж та збитки, що виникли внаслідок цього. Перевіряйте та підтягуйте всі гвинти через регулярні проміжки часу.
LT	**Įspėjimas:** jei prie prekės pridėtos mūrvinės ir varžtai, jie skirti naudoti tik ant sienų, pagamintų iš tvirtų ir vienodų medžiagų, kad būtų galima išvengti apvirtimo. Prieš gręždami įsitinkite, kad gręžiamoje vietoje nėra dujotiekio, vandentiekio ar elektros linijų. Tvirtinant prie kito tipo sienų reikia naudoti specialias mūrvines. Teiraukitės pardavėjo atitinkamai sienos konstrukcijai tinkamų varžtų ir (arba) mūrvinių. Gamintojas neprisiima atsakomybės dėl netinkamo montavimo ir dėl to atsiradusios žalos. Visus varžtus reguliariai tikrinkite ir priveržkite.
LV	**Brīdinājums:** Ja precei ir pievienoti dībeļi un skrūves, prece ir paredzēta izmantošanai tikai uz sienām, kas izgatavotas no cietiem un viendabīgiem materiāliem, lai novērstu apgāšanos. Pirms urbšanas pārliecinieties, ka urbšanas vietā nav gāzes, ūdens vai elektropārvades līniju. Lai pie stiprinātu pie citām sienām, jāizmanto speciāli dībeļi. Jautājiet savam izplatītājam par skrūvēm un/vai dībeļiem, kas ir piemēroti attiecīgajai sienas konstrukcijai. Ražotājs neuzņemas atbildību par nepareizu montāžu un no tās sekojošajiem bojājumiem. Lūdzu, regulāri pārbaudiet un pievelciet visas skrūves.
EE	**Hoiatus!** Kui tootele on kaasa pandud tüüblid ja kruvid, on need mõeldud kasutamiseks üksnes massiivsest ja ühtsest materjalist seintel, vältimaks ümberkukkumist. Veenduge enne puurimist, et puurimiskohas ei oleks gaasi- või veetorusid ega elektrijuhtmeid. Seintele kinnitamiseks tuleb kasutada spetsiaalseid tüübleid. Uurige kaubandusvõrgust, millised kruvid ja/või tüüblid konkreetse seina jaoks sobivad. Tootja ei võta endale mittenõuetekohasest paigaldamisest tingitud kahjude eest mingit vastutust. Kontrollige ja järelpingutage kõiki kruvisid regulaarselt.

https://quefairedemesdechets.fr